

# Clarion

*Owner's manual*  
*Mode d'emploi*  
*Bedienungsleitung*  
*Istruzioni per l'uso*  
*Gebruiksaanwijzing*  
*Manual de instrucciones*  
*Bruksanvisning*  
*Manual de instalação*

## ***DXZ948RMP***

HIGH END RDS-EON FM/MW/LW RADIO CD/MP3/WMA  
COMBINATION WITH TOUCH PANEL

RDS EON HAUT DE GAMME COMBINAISON FM/MW/LW  
RADIO CD/MP3/WMA AVEC ECRAN TACTILE

HOCHLEISTUNGS-UKW-/MW-/LW-AUTORADIO-  
KOMBINATION MIT RDS-EON-FUNKTION UND CD-/MP3-/  
WMA-SPIELER MIT TOUCH PANEL-BEDIENFELD

HIGH END RDS-EON FM/MW/LW RADIO CD/MP3/WMA  
COMBINAZIONE CON PANNELLO A TOCCO

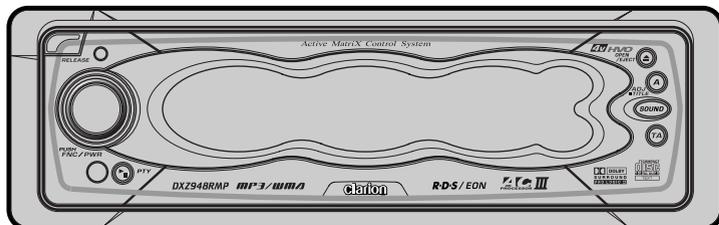
GEAVANCEERDE FM/MG/LG-RADIO MET RDS/EON EN CD/  
MP3/WMA-SPELER COMBINATIE MET AANRAAKSCHERM

AVANZADA COMBINACIÓN DE RADIO RDS-EON FM/MW/  
LW Y REPRODUCTOR DE CD/MP3/WMA CON PANEL  
TACTIL

HÖGKVALITATIV KOMBINATIONSANLÄGGNING MED RDS-  
EON, FM/MV/LV-RADIO, CD/MP3/WMA OCH PEKSKÄRM

RÁDIO HIGH END RDS-EON FM/MW/LW CD/MP3/WMA  
ASSOCIADO COM PAINEL DE TOQUE

**CaNET 4V**



Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- \* Please read this owner's manual in its entirety before operating this unit.
- \* After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- \* Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.
- \* This manual includes the operating procedures of the CD changer, DAB and TV tuner connected via the CeNET cable. The CD changer and TV tuner have their own manuals, but no explanations for operating them are described.

### CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

### !CAUTIONS

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

### ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsigelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

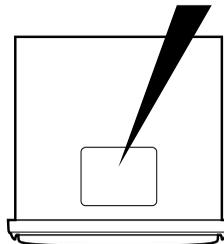
### OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

### VAROITUS

Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laseriodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

MODEL	<input type="text"/>	clarion
12V  GROUND		
LW	153-279kHz	<input type="text"/>
MW	531-1602kHz	
FM(UKW)	87.5-108MHz	
This unit is designed for on-road vehicle purpose		
<b>CLASS 1 LASER PRODUCT</b>		
Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.		
This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from MSLGP.		
		PEL <input type="text"/> 286 <input type="text"/> Clarion Co., Ltd. MADE IN CHINA.



Bottom View of Main Unit

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit **Clarion**.

- \* Lisez tout le manuel de l'utilisateur avant de mettre l'appareil en service.
- \* Après avoir lu ce manuel, conservez-le dans un endroit pratique (par ex. dans la boîte à gants).
- \* Lisez le contenu de la carte de garantie jointe et conservez-la précieusement avec ce manuel.
- \* Ce mode d'emploi contient les procédures de fonctionnement du changeur CD, du tuner DAB et TV, raccordé par le câble CeNET. Le changeur CD, et le tuner TV ont leur propre manuel et aucune explication sur leur fonctionnement n'est fournie.

# Table des matières

1. PRÉCAUTIONS .....	3
Console rabattable .....	4
Manipulation des disques compacts .....	4
2. LES COMMANDES .....	5
3. NOMENCLATURE DES TOUCHES .....	6
Nom des touches et leurs fonctions .....	6
Principales opérations des touches lorsqu'un appareil externe est raccordé à l'appareil .....	7
Éléments de l'écran .....	7
Commandes de l'écran .....	8
4. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) .....	9
5. TÉLÉCOMMANDE .....	10
Installation des piles .....	10
Fonctions des touches de la télécommande .....	11
6. FONCTIONNEMENT .....	12
Fonctionnement de base .....	12
Fonctionnement de AC-Processor III .....	17
Fonctionnement de la radio .....	23
Fonctionnement RDS .....	26
Commandes CD / MP3 / WMA .....	31
Ecoute de différents morceaux de musique par différentes personnes (fonction 2-ZONE) .....	36
Opérations communes à chaque mode .....	37
7. FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES .....	51
Fonctionnement du changeur de CD .....	51
Fonctionnement du téléviseur .....	54
Fonctionnement de la radio numérique / DAB .....	58
Commandes du Décodeur Surround 5.1ch .....	61
8. EN CAS DE DIFFICULTÉ .....	66
9. AFFICHAGE DES ERREURS .....	68
10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	69

## 1. PRÉCAUTIONS

1. L'appareil est conçu exclusivement pour un véhicule à 4 roues roulant sur route. Il n'est pas adapté à une utilisation sur tracteur, camion, boteur sur chenilles, véhicule tout terrain, motocyclette à 2 ou 3 roues, bateau ni aucun autre véhicule à usage spécial.
2. Lorsque l'habitacle de la voiture est très froid et que le lecteur est utilisé juste après la mise en route du chauffage, de la condensation risque de se former sur le disque ou sur les pièces optiques du lecteur et d'empêcher le bon déroulement de la lecture. Si de la condensation s'est formée sur le disque, essuyez le disque avec un chiffon doux. Si de la condensation s'est formée sur les pièces optiques du lecteur, attendez environ une heure avant d'utiliser le lecteur pour que la condensation puisse s'évaporer naturellement et permettre un fonctionnement normal.
3. Une conduite sur routes mauvaises qui provoque de fortes vibrations peut entraîner des interruptions du son.

**INFORMATIONS AUX UTILISATEURS:**  
**LES ALTÉRATIONS OU MODIFICATIONS**  
**APPORTÉES À L'APPAREIL ET NON**  
**EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LE**  
**FABRICANT ANNULENT LA GARANTIE.**

### ▲ AVERTISSEMENT

**Pour votre sécurité, ne regardez pas et n'actionnez pas l'écran tactile en conduisant.**

# Console rabattable

Cet appareil possède une console rabattable qui rend possible l'utilisation de gros écrans.

Lorsque vous utilisez la console rabattable, pensez bien à la refermer.

## ⚠ ATTENTION

**Quand vous ouvrez ou que vous refermez la CONSOLE RABATTABLE, faites attention de ne pas vous coincer les doigts.**

1. A des fins de sécurité, refermez toujours la CONSOLE RABATTABLE quand vous restez longtemps sans utiliser l'appareil ou que vous coupez (OFF) le contact.  
Si vous coupez le contact alors que la CONSOLE RABATTABLE est inclinée, elle ne se refermera pas.
2. Avant que la CONSOLE RABATTABLE ne soit complètement fermée, le mécanisme de

3. Si vous bougez la CONSOLE RABATTABLE à la main, cela risque de déclencher la lecture. Pour annuler la lecture, appuyez sur la touche [▲] alors que l'appareil est sous tension pour refermer la CONSOLE RABATTABLE.
4. Quand le disque est éjecté, la CONSOLE RABATTABLE revient automatiquement en position inclinée ou fermée. Si un objet empêche la fermeture de la CONSOLE RABATTABLE, le mécanisme de sécurité se déclenche et la CONSOLE RABATTABLE s'ouvre à nouveau. Dans ce cas, retirez l'objet qui fait obstacle à la fermeture, puis appuyez sur la touche [▲].
5. Pour éviter de rayer le disque compact, maintenez le CD de 12 cm ou de 8 cm à l'horizontale pour l'insérer ou le retirer.

## Manipulation des disques compacts

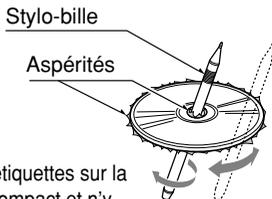
Utilisez uniquement des disques compacts,

portant le label  ou .

N'utilisez pas de disques en forme de cœur, octogonale ou des disques compacts d'autres formes. Certains modèles de CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW risquent de ne pas être utilisables.

### Manipulation des disques

- Comparés aux CD de musique ordinaires, les CD-R et CD-RW sont tous deux plus sensibles aux niveaux élevés de température et d'humidité, et avec certains CD-R et CD-RW la lecture risque de ne pas être possible.
- Les disques neufs présenteront certaines aspérités sur les bords. Avec ces disques, l'appareil peut ne pas fonctionner ou le son s'interrompre. A l'aide d'un stylo-bille, etc. retirez les aspérités sur le pourtour du disque.
- Ne collez jamais d'étiquettes sur la surface du disque compact et n'y écrivez rien avec un stylo ou un crayon.
- Ne lisez jamais un disque compact ayant du ruban adhésif ou de la colle sur sa surface. Si vous lisez ce genre de disques, vous risquez de ne pas pouvoir le sortir du lecteur de CD ou d'endommager le lecteur de CD.



- N'utilisez pas de disques compacts fortement rayés, gondolés ou fendillés, etc. Cela provoquerait des anomalies de fonctionnement ou des dommages.
- Pour sortir le disque compact de son étui de rangement, appuyez sur le centre de l'étui et soulevez le disque en le tenant délicatement par les bords.
- N'utilisez pas de feuilles de protection de CD en vente dans le commerce ni de disques dotés de stabilisateur, etc. Ils risquent d'endommager le disque ou de provoquer une panne du mécanisme interne.

### Rangement

- N'exposez pas les disques compacts en plein soleil ni à une source de chaleur.
- N'exposez pas les disques compacts à une humidité ou une poussière excessives.
- N'exposez pas les disques compacts directement à la chaleur d'un appareil de chauffage.

### Nettoyage

- Pour enlever les marques de doigts ou la saleté, essuyez le disque en ligne droite avec un chiffon sec, en procédant du centre du disque vers la périphérie.
- N'utilisez aucun type de solvant, par exemple des produits de nettoyage, vaporisateurs anti-électricité statique ou diluant vendus dans le commerce, pour nettoyer les disques compacts.
- Après avoir utilisé le nettoyeur de disque compact spécial, laissez le disque sécher complètement avant de l'utiliser.

## 2. LES COMMANDES

### Appareil pilote

Capteur

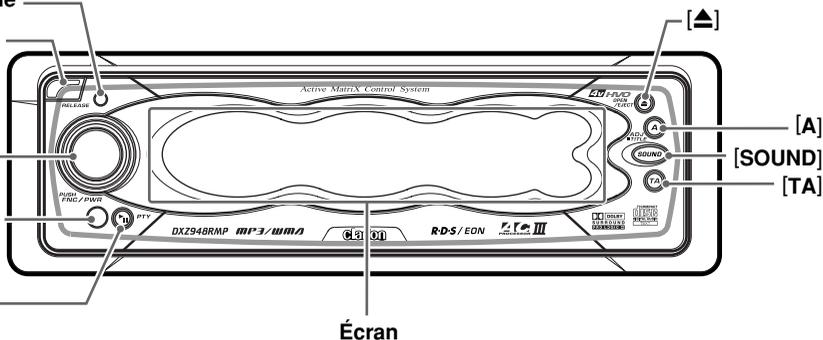
Photosensible

[RELEASE]

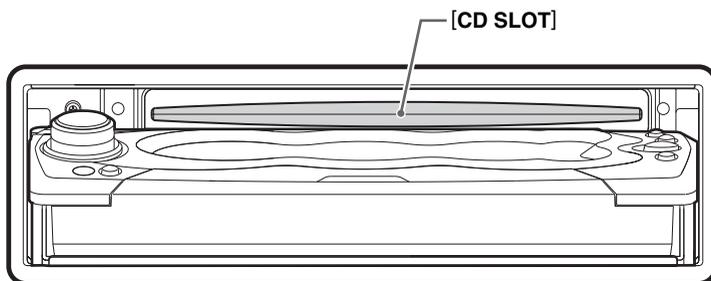
[ROTARY]

Récepteur IR

[▶||]



### Ouvrez la CONSOLE RABATTABLE



# 3. NOMENCLATURE DES TOUCHES

## *Nom des touches et leurs fonctions*

### **Bouton [RELEASE]**

- Supprime le DCP.

### **Capteur Photosensible**

- Ce capteur détecte la luminosité ambiante de votre voiture. Lorsque la fonction d'atténuation automatique est réglée sur "AUTO" la luminosité de l'écran varie en fonction de celle mesurée par le capteur.

### **Bouton [ROTARY]**

- Appuyez sur le bouton pour mettre en marche. Chaque pression sur ce bouton change de mode.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant au moins une seconde pour éteindre.
- Vous pouvez aussi tourner ce bouton pour ajuster le volume ou les divers réglages en mode ajustement.

### **Bouton [▲]**

- Ouvre/ferme l'écran de contrôle.  
Si un disque est déjà chargé, il sera éjecté lors de l'ouverture de l'écran de contrôle.

#### **Remarque:**

*Si le disque n'est pas éjecté, maintenez le bouton [▲] enfoncé pendant au moins une seconde.*

### **Bouton [A]**

- Utilisez ce bouton pour régler ou ajuster les divers réglages en mode ajustement.
- Utilisez ce bouton pour saisir les noms de stations en mode radio ou les titres de disques en mode CD.

### **Bouton [SOUND]**

- Utilisez ce bouton pour régler ou ajuster les divers réglages tel que l'espace audio.
- Maintenir ce bouton pendant au moins une seconde bascule entre ON (MARCHE) et OFF pour la fonction 2-ZONE.

### **Bouton [TA]**

- Utilisez ce bouton pour régler le mode veille du TA (Traffic Announcement (Informations trafic)) (lorsque la fonction 2-ZONE est sur "OFF")  
Commute la fonction 2-ZONE. Maintenir ce bouton enfoncé pendant au moins une seconde commute entre les types de 2-ZONE (Lorsque la fonction 2-ZONE est "ON").

### **Bouton [▶||]**

- Démarre et arrête la pause d'une piste (en mode CD).
- Utilisez ce bouton pour régler le mode veille du PTY (Programme Type (Type de programme)) ou les éléments du PTY.

### **Écran**

- Affiche les diverses informations qui indiquent l'état de cet appareil tels que l'accord/la lecture et les témoins.
- Effleurez l'écran avec le doigt, et effleurez  pour mettre en marche. (cf. page 8)

# Principales opérations des touches lorsqu'un appareil externe est raccordé à l'appareil

## ● Lorsque le changeur de CD/DVD est connecté

\* Pour plus de détails, voir la section "Fonctionnement du changeur de CD" (cf. page 51). Pour le changeur de DVD, reportez-vous au manuel de l'utilisateur fourni avec le changeur de DVD.

### Bouton [▶||]

- Lire ou mettre un CD ou DVD en pause.

### Bouton [A]

- Sert à saisir les titres en mode changeur de CD.

## ● Lorsque la télé/le DAB sont connectés.

\* Pour plus de détails, voir la section "Fonctionnement du téléviseur" (cf. page 54) ou "Fonctionnement de la radio numérique / DAB" (cf. page 58).

### Bouton [TA]

- Utilisez le bouton pour régler le mode veille du TA (Traffic Annonceur (Informations trafic)) pour le mode DAB. (Cette fonction n'est disponible que pour les tuners DAB.)
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour allumer ou éteindre le mode INFO. (en mode DAB)

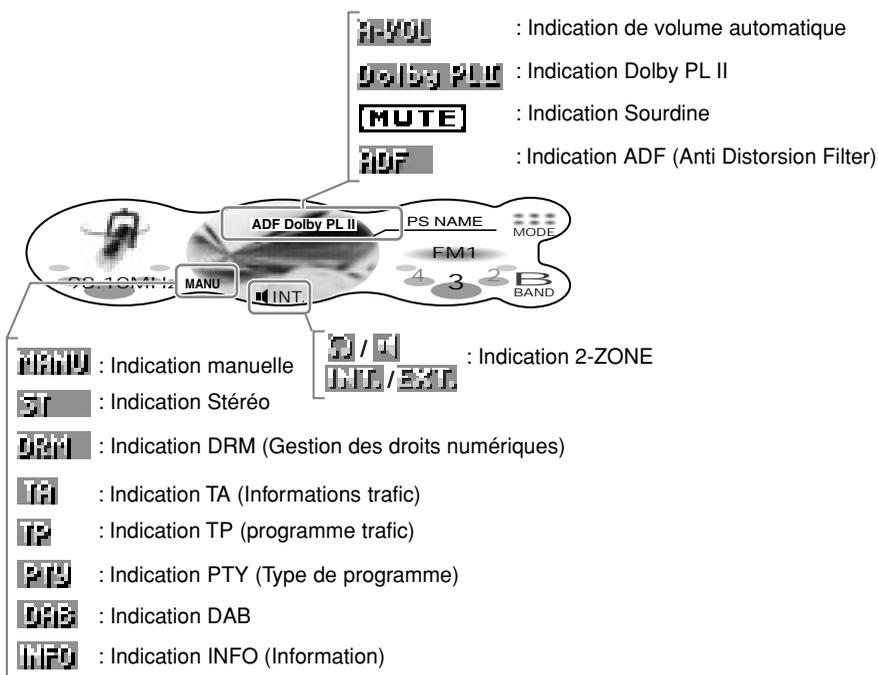
### Bouton [▶||]

- Commute entre le mode image télé et le mode image VTR (externe). (en mode TV)
- Utilisez ce bouton pour régler le mode veille du PTY (Programme Type (Type de programme)) ou les éléments du PTY en mode DAB.

### Bouton [A]

- Ce bouton sert à saisir le nom de la station de télé. (en mode TV)

## Eléments de l'écran



# Commandes de l'écran

Français

Un écran tactile est utilisé comme écran sur cet appareil. Vous pouvez commander cet écran simplement en l'effleurant avec le bout des doigts. Il y a quatre utilisations de l'écran, comme suit:

## Effleurer

Effleurez l'écran avec le bout du doigt puis retirez-le dans la seconde qui suit. C'est l'utilisation la plus simple lorsque vous commandez l'écran.

## Effleurer et maintenir

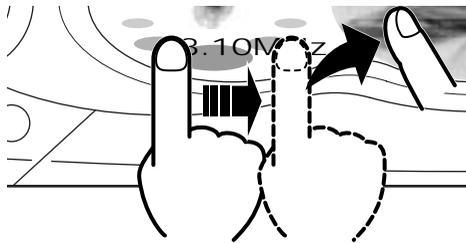
Effleurez l'écran du bout du doigt et maintenez-le sur l'écran pendant 1 à 2 secondes ou plus. Ne bougez pas le doigt lorsque vous effleurez l'écran.

Effleurer et maintenir l'écran pendant 1 seconde ou plus affiche par exemple les listes et appelle d'autres fonctions pratiques.

Effleurer et maintenir l'écran pendant 2 secondes ou plus sert à enregistrer dans la mémoire présélectionnée et d'autres informations.

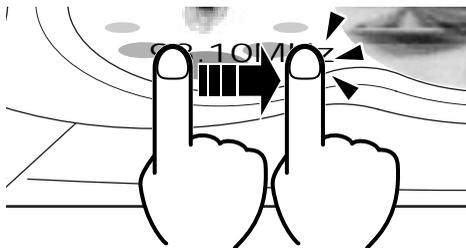
## Effleurer ↕ ↖ ↗

Effleurez l'écran du bout du doigt, puis déplacez le doigt vers la gauche (←) ou la droite (→) en maintenant le bout du doigt sur l'écran, puis retirez le doigt dans la seconde qui suit. Cette commande sert à choisir la mémoire présélectionnée (1 à 6) ou les pistes.



## Effleurer ← ↖ ↗ →

Effleurez l'écran du bout du doigt, puis déplacez le doigt vers la gauche (←) ou la droite (→) en maintenant le bout du doigt sur l'écran. La commande en cours continue tant que vous maintenez le doigt sur l'écran. Cette commande sert, par exemple, pour l'accord ou l'avance rapide/le retour rapide des pistes.



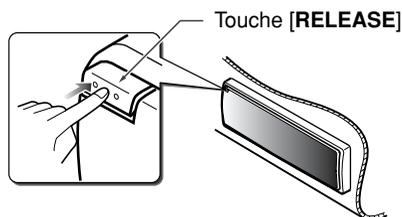
# 4. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

Le clavier de commande se retire, de façon à éviter le vol. Quand vous l'enlevez, rangez-le dans le boîtier DCP (CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE) pour le protéger des rayures.

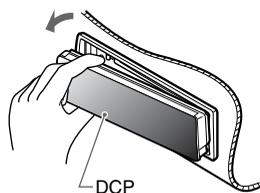
Nous vous recommandons d'emporter le DCP avec vous quand vous quittez votre voiture.

## Retrait du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

1. La CONSOLE RABATTABLE étant fermée, mettez l'appareil hors tension.
2. Appuyez à fond sur la touche de [RELEASE] pour ouvrir le DCP.



3. Tirez le DCP vers vous et retirez-le.

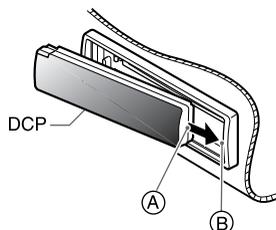


### ⚠ ATTENTION

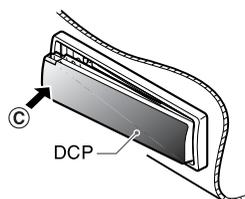
- A des fins de sécurité, refermez bien la CONSOLE RABATTABLE quand vous enlevez le DCP.
- Si vous retirez le DCP alors que la CONSOLE RABATTABLE est ouverte, la CONSOLE RABATTABLE se refermera immédiatement. Faites attention de ne pas vous coincer les doigts.

## Fixation du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

1. Insérez le DCP de façon que la section (A) sur le côté droit du DCP rentre dans le crochet (B) de l'appareil.



2. Appuyez délicatement sur le côté gauche (C) du DCP pour l'insérer en place.



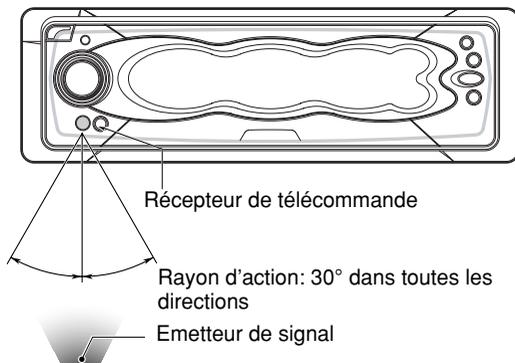
### ⚠ ATTENTION

- Le DCP est très sensible aux chocs. Quand vous l'enlevez, faites attention de ne pas le faire tomber ni le heurter violemment.
- Si vous appuyez sur la touche de [RELEASE] alors que le DCP n'est pas verrouillé, ce dernier risque de tomber sous l'effet des vibrations de la voiture et de se casser. En conséquence, après avoir retiré le DCP, fixez-le sur l'appareil ou rangez-le dans son boîtier.
- Le connecteur qui raccorde l'appareil principal au DCP est une pièce extrêmement importante. Faites attention de ne pas l'abîmer en appuyant dessus avec les ongles, un tournevis, etc.

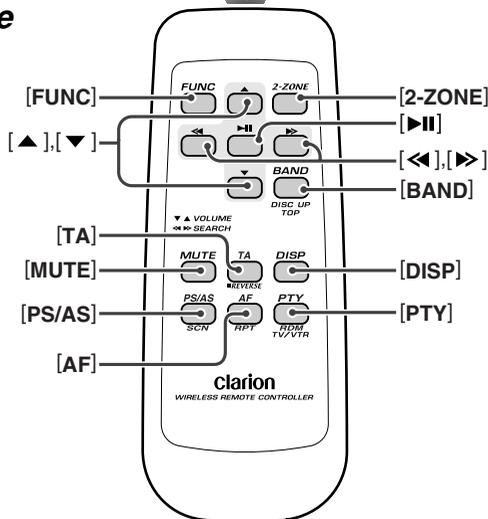
#### Remarque:

- Si le DCP est sale, enlevez la saleté avec un chiffon doux et sec.

# 5. TÉLÉCOMMANDE



## Télécommande



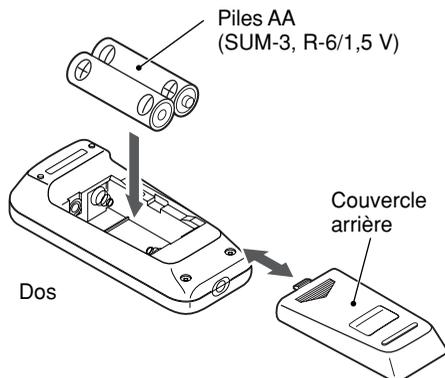
## Installation des piles

1. Retournez la télécommande à l'envers, puis poussez le couvercle arrière dans le sens de la flèche.
2. Insérez les piles AA (SUM-3, R-6/1,5 V) fournies avec la télécommande dans le sens indiqué sur la figure, puis refermez le couvercle arrière.

### Remarques:

Une utilisation incorrecte des piles risque de les faire exploser. Notez les points suivants:

- Quand vous remplacez les piles, remplacez bien les deux piles en même temps.
- Ne court-circuitez pas, ne démontez pas et ne chauffez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Mettez les piles usées au rebut de la manière appropriée.



# Fonctions des touches de la télécommande

Mode Touche	Radio (RDS)/DAB	CD/MP3	Changeur de CD Changeur de DVD	Téléviseur
[FUNC]	Fait passer entre la radio, DAB, CD/MP3, changeur CD, changeur DVD et Téléviseur, AUX.			
[BAND]	Sélection de la gamme de réception.	Lecture de la première plage. Lecture TOP.	Saut au disque suivant dans l'ordre croissant.	Sélection de la gamme de réception.
[▲], [▼]	Augmentation et diminution du volume (tous les modes).			
[◀], [▶]	Balayage ascendant/descendant des canaux pré-réglés.	Sélection ascendante/descendante des plages. Pression de plus de 1 seconde: Avance rapide/retour rapide.		Balayage ascendant/descendant des canaux pré-réglés.
[▶  ]	Sans fonction.	Commutation entre la lecture et la pause.		Sans fonction.
[MUTE]	Mise en/hors service du silencieux.			
[TA]	Marche/arrêt d'annonces sur la circulation routière. Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour alterner entre la source sonore de la zone principale et celle de la zone secondaire (seulement en mode 2-ZONE).			
[DISP]	Fait passer entre l'affichage principal et l'affichage d'horloge (CT).			
[PS/AS]	Balayage des stations pré-réglées. Pression de 2 secondes: Préréglage automatique des stations.	Lecture à exploration. Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde pour effectuer la lecture à exploration d'un dossier en mode MP3/WMA.	Lecture des introductions. Pression de plus de 1 seconde: Balayage de tous les disques.	Balayage des stations pré-réglées. Pression de 2 secondes: Préréglage automatique des stations.
[AF]	Marche/arrêt de la fonction AF. Pression de plus de 1 seconde: Marche/arrêt de la fonction REG.	Lecture répétée. Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde pour effectuer la lecture répétée d'un dossier en mode MP3/WMA.	Lecture répétée. Pression de plus de 1 seconde: Lecture répétée de tous les disques.	Sans fonction.
[PTY]	Marche/arrêt du mode PTY.	Lecture aléatoire. Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde pour effectuer la lecture aléatoire d'un dossier en mode MP3/WMA.	Lecture aléatoire. Pression de plus de 1 seconde: Lecture aléatoire de tous les disques.	Commute alternativement entre la télévision (TV) et le magnétoscope (VTR).
[2-ZONE]	Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour activer ou désactiver le mode de 2-ZONE. Appuyez pour commuter alternativement la zone de commande entre la zone principale et la zone secondaire lorsque le mode de 2-ZONE est activé.			

\* Certaines des touches correspondantes de l'appareil principal et de la télécommande ont des fonctions différentes.

# 6. FONCTIONNEMENT

## Fonctionnement de base

### ⚠ ATTENTION

Réglez bien le volume au minimum avant de mettre l'appareil hors tension. Un son puissant au moment de la mise sous tension risque d'abîmer les tympans et d'endommager l'appareil. Si vous mettez l'appareil hors tension avec le volume réglé à un niveau élevé et que vous remettez l'appareil sous tension, l'augmentation brusque du volume risque de vous abîmer les tympans et d'endommager l'appareil.

### Mise en marche/arrêt de l'alimentation

#### Mise en marche

##### Remarque:

• Attention si vous utilisez longtemps cet appareil sans faire tourner le moteur. Si vous videz la batterie de la voiture, il se peut que vous ne puissiez plus démarrer et ceci peut réduire la durée de vie de la batterie.

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY]  
Le mode précédemment actif est affiché.

#### Vérification du système

La première fois que cet appareil est mis en marche après la connexion des câbles, il vérifie l'équipement connecté. (Ceci s'appelle "system check". ("vérification du système")) Lorsque l'alimentation est mise en marche et que "System Check" s'affiche, suivez la procédure ci-dessous pour effectuer la vérification du système.

1. Lorsque "System Check" s'affiche, appuyez sur le bouton [ROTARY].  
La vérification du système commence. Lorsque la vérification du système est terminée, "Completed" (Terminé) s'affiche.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton [ROTARY]  
L'écran principal du mode radio apparaît.

#### Fonction CODEMATIC

Lorsque "CODEMATIC" est sur "ON", et que l'alimentation est en marche avec le DCP fixé, le Touch Code (Code touche) s'affiche. Effleurez l'écran dans l'ordre réglé dans le mode d'ajustement.



Pour plus de détails sur la fonction CODEMATIC, voir "Utilisation de la fonction de sécurité (CODEMATIC)" (cf. page 50).

#### Arrêt de l'alimentation

1. Maintenez enfoncé le bouton [ROTARY] pendant au moins une seconde.

#### Sélection d'un mode

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour changer le mode de commande.
2. A chaque fois que vous appuyez sur le bouton [ROTARY], le mode de commande change dans l'ordre suivant :  
**mode Radio → mode DAB → mode CD/MP3 → mode changeur de CD → mode changeur de DVD → mode Télé → mode AUX → mode Radio...**  
\* Un équipement externe non connecté avec CeNET ne s'affiche pas.

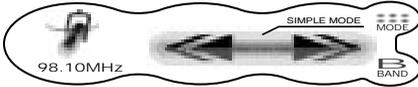
#### Ajustement du volume

1. Tourner le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le volume ; le tourner dans le sens contraire diminue le volume.  
\* Le niveau de volume varie de 0 (minimum) à 33 (maximum).

## Commutation du mode de commande

Il y a deux modes de commande de base: les commandes standard et les commandes simples.

1. Sur l'écran de l'écran principal, effleurez et maintenez le doigt sur la gauche de l'écran pendant au moins 1 seconde.  
Le mode de commande est commuté.



En mode de commande simple, il n'est pas nécessaire d'effleurer ou sur l'écran de l'écran principal en mode radio ou en mode CD, et vous pouvez utiliser cet appareil en effectuant des commandes simples.

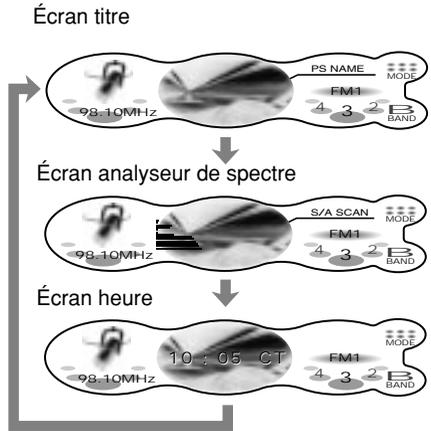
Remarquez, cependant, que les commandes suivantes ne sont pas accessibles en commande simple.

- Accord préprogrammé, sélection de dossier, sélection de disque, et les autres commandes qui impliquent l'effleurement de sur la droite de l'écran.
- Commandes de commutation d'écran (cf. page 13)
- Commandes de commutation d'écran de titre (cf. page 14)
- Opérations pour afficher les écrans de saisie de titres.  
Sur les écrans (Ex. Écran liste, mode ajustement, etc.) autres que l'écran principal, il n'y a aucune différence entre la commande standard et la commande simple.

Les descriptions dans ce manuel sont principalement celles des commandes standard. Pour les descriptions des commandes simples, reportez-vous aux descriptions des écrans de l'écran en mode radio ou en mode CD.

## Commutation de l'écran

1. Effleurez le centre de l'écran.  
A chaque fois que vous effleurez l'écran, il change comme suit :

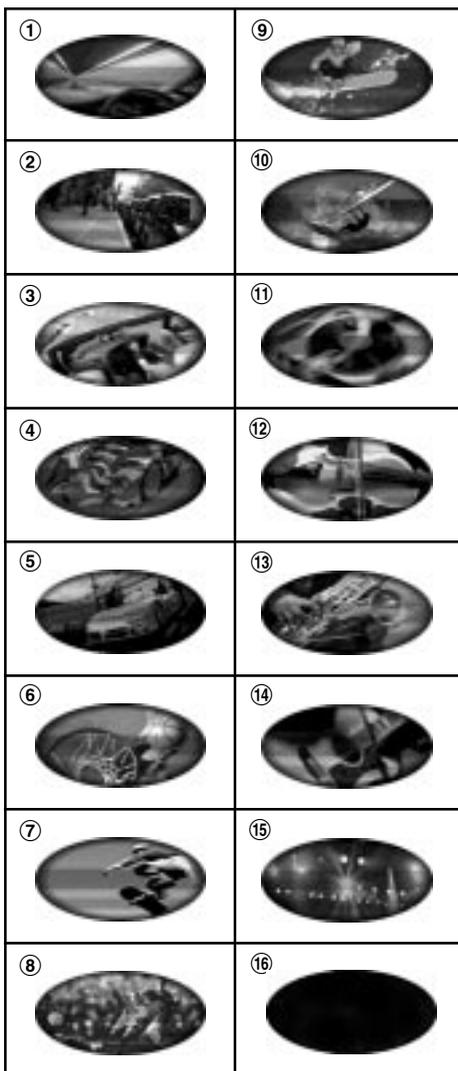


## Economiseur d'écran

Lorsque la fonction économiseur d'écran est activée, et que vous n'utilisez pas cet appareil pendant environ 30 secondes, l'économiseur d'écran s'affiche. Pour plus de détails, voir page 41.

## Fond d'écran

Effleurer et maintenir le doigt au centre de l'écran pendant au moins 1 seconde commute vers l'écran de fond d'écran.



## Écran analyseur de spectre

Effleurer et maintenir le doigt sur la droite de l'écran pendant au moins 1 seconde pendant l'écran de l'analyseur de spectre (S/A) commute vers l'écran de l'analyseur de spectre.

S/A SCAN	S/A 1, S/A 2, et S/A 3 sont affichés chacun pendant 10 secondes au moins.
S/A 1	
S/A 2	
S/A 3	

## Commutation de l'écran du titre

Vous pouvez afficher les titres des disques et d'autres informations qui sont stockées sur les disques en lisant les CD en mode CD ou changeur de CD.

1. Effleurez et maintenez le doigt sur la droite de l'écran pendant au moins une seconde sur l'écran du titre.  
A chaque fois que vous effleurez et maintenez le doigt, l'écran commute l'écran comme suit :

### Disque CD-TEXT

**Titre utilisateur (disque) → Titre CD-texte (disque) → Nom d'artiste → Titre CD-texte (piste) → Titre utilisateur (disque)...**

### Disque MP3/WMA

**Dossier → Fichier → Balise Album → Balise Artiste → Balise titre → Dossier...**

### Remarques:

- Les MP3 supportent les TAGs ID3 V2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.
- Les écrans de TAGs donnent la priorité aux V2.3 / 2.2.
- Dans le cas de TAGs d'album pour WMA, les informations écrites dans l'extension d'en-tête sont affichées.
- Seuls les caractères ASCII peuvent être affichés dans les TAGs.

### ■ Pour faire défiler un titre

Effleurez sur l'écran de titre lorsque le titre est affiché.

Le titre défile vers la gauche.

**■ Pour arrêter le défilement**

Effleurez sur l'écran du titre.

**Fonction CT (Clock Time)  
(Horloge)**

Le CT vous permet de recevoir les données CT envoyées depuis une station RDS et d'afficher l'heure. Pour afficher l'écran CT, effleurez le centre de l'écran.

- Si les données CT ne sont pas reçues, "--:-- CT" s'affiche à l'écran.

**Remarque:**

- Les données CT ne sont pas transmises dans certains pays et par certaines stations de radio. De plus, dans certaines zones, il est possible que les données CT ne soient pas précises.

**Réglage de l'ADF**

- ADF est l'abréviation de Anti Distortion Filter (Filtre Anti Distorsion).

Les fonctions adoptées "**Liveliness Enhancement Filter**" (Filtre d'enrichissement de direct) et "**Sound Tone Compensation**" (Compensation de tonalité) permettent une lecture réaliste et bien modulée sans affecter les caractéristiques de la tonalité du son d'origine.

Cet appareil est fourni avec 4 types d'effets de tonalité en mémoire. Choisissez celui que vous préférez.

- ADF-1 : Convient à de véritables enceintes
  - ADF-2 : Convient à des enceintes séparées
  - ADF-3 : Convient à des enceintes coaxiales
- USER (UTILISATEUR)

: Ce réglage peut être ajusté par l'utilisateur selon ses goûts.

OFF : Pas d'effet sonore

- Le réglage d'usine par défaut est "OFF".

**Remarques:**

- Comme le volume change lorsque l'ADF est commuté, commutez l'ADF avec le volume, le "SW VOLUME" (sub-woofer) et le "CTR VOLUME" (center speaker) (enceinte centrale) baissé autant que possible.
- Avec certains ensembles d'enceintes il arrive parfois qu'on ne puisse obtenir un effet suffisant. Si cela se produit, ajustez les paramètres ADF ou le volume.
- Lorsque ADF est réglé sur "USER", "1", "2" ou "3", la fonction VSE et la fonction BASS/TREB sous EQ-SELECT sont désactivées.

1. Appuyez sur le bouton [SOUND].
2. Effleurez ADF.

3. Effleurez sur la droite de l'écran pour choisir le mode ADF.



Lorsque l'ADF est réglé sur "OFF", le réglage de l'ADF n'est pas répercuté sur la source musicale. Ceci termine le réglage ADF. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

- \* Choisissez parmi USER, 1, 2, 3 ou OFF.

4. Pour changer les détails des réglages ADF, appuyez sur le bouton [A].
5. Effleurez sur l'écran d'ajustement des éléments pour choisir l'élément souhaité. Chaque effleurement de commute l'écran d'ajustement des éléments comme suit :

● Ajustement d'élément (Lorsque USER est sélectionné à l'étape 3)

BASS → TREBLE → COMP → BASS...

● Ajustement d'élément (Lorsque 1 à 3 sont sélectionnés à l'étape 3)

LEVEL → COMP → LEVEL...

6. Effleurez sur la droite de l'écran pour ajuster l'élément.
  - \* "BASS" et "TREBLE" peuvent être ajustés dans une fourchette de 1 à 13.
  - \* "LEVEL" peut être ajusté dans une fourchette de -3 à +3.
  - \* Sélectionnez soit "ON" soit "OFF" pour "COMP".
7. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

**Ajustement du Sub-woofer et de l'enceinte centrale**

- "SW VOLUME" (sub-woofer) ne peut être ajusté que lorsque "SUB-WOOFER" est réglé sur "ON".
- "CTR VOLUME" (enceinte centrale) ne peut être ajusté que lorsque le mode Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC" ou "MATRIX", que "SP-SETTING" est réglé sur "CTR+SW" et que "CENTER-SP" est réglé sur "ON".
- Le réglage d'usine par défaut pour SW VOLUME et pour CTR VOLUME est "0".

1. Appuyez sur le bouton [SOUND].



2. Effleurez A-MODE.



3. Effleurez sur l'écran d'ajustement des éléments pour choisir "SW VOLUME" ou "CTR VOLUME".



4. Effleurez sur la droite de l'écran et ajustez l'élément.

\* L'élément peut être ajusté dans une fourchette de -5 à +5.

5. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

## Ajustement de la balance/du fondu

### BALANCE:

Ajuste le volume de la balance entre les enceintes gauche et droite.

### FADER:

Ajuste le volume de la balance entre les enceintes avant et arrière.

• Le réglage d'usine par défaut pour BALANCE et pour FADER est "0".

### Remarque:

• Balance/fader ne peut pas être ajusté lorsque "PRO" est sélectionné dans AC-PRO III (cf. page 44) et que la position de la fonction est sur "ON". Ajustez la balance/fader avec la "Sélection du menu de position" (cf. page 17).

1. Appuyez sur le bouton [SOUND].

2. Effleurez A-MODE.



3. Effleurez sur l'écran d'ajustement des éléments pour choisir "BALANCE" ou "FADER".



4. Effleurez sur la droite de l'écran et ajustez l'élément comme souhaité.

\* "BALANCE" peut être ajusté dans la fourchette L13 (côté gauche accentué) et R13 (côté droit accentué).

\* "FADER" peut être ajusté dans la fourchette F12 (arrière accentué) et R12 (avant accentué).

5. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

## Ajustement des basses/aigus

Le mode basses/aigus ne peut être ajusté que lorsque le mode Dolby Pro Logic II est réglé sur "OFF" (cf. page 17) et que "EQ-SELECT" est réglé sur "BAS/TREB" (cf. page 44).

• Le réglage d'usine par défaut est "0".

1. Appuyez sur le bouton [SOUND].

2. Effleurez A-MODE.



3. Effleurez sur l'écran d'ajustement des éléments pour sélectionner "BASS" ou "TREBLE".



4. Effleurez sur la droite de l'écran et ajustez l'élément.

\* L'élément peut être ajusté dans une fourchette de -6 à +6.

5. Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster l'élément souhaité.

6. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

# Fonctionnement de AC-Processor III

## Dolby Pro Logic II

Le Dolby Pro Logic II est une technologie de décodage de matrice qui applique la technologie de matrice numérique mise à niveau et qui améliore encore le Dolby Pro Logic. Il réalise une excellente reproduction à 5,1 canaux des sources Dolby surround ainsi que des sources stéréo comme les CD, ce qui confère au canal surround une plage intégrale (20 Hz à 20 kHz) et le rend stéréophonique. Vous pouvez ainsi écouter les sources stéréo avec un son dynamique à 5,1 canaux. Selon la source reproduite, vous pouvez sélectionner le mode Music ou le mode Matrix.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

## Sélection du menu PL II (Dolby PL II)

Choisissez le mode MUSIC ou le mode MATRIX qui correspond à la source que voulez lire en tant que mode Dolby Pro Logic II.

- Le réglage d'usine par défaut est "OFF".

### ■ MUSIC (mode musique)

- Ce mode convient aux sources de son stéréo telles que les CD.
- Un autre mode d'ajustement qui permet un ajustement plus précis est aussi disponible car le champ sonore se propage de manière différente selon l'état de la source musicale enregistrée. (Voir page 47)

### ■ MATRIX (mode matrix)

- Ce mode convient aux sources sonores telles que la radio AM/FM.

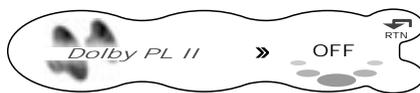
### ■ OFF

- Le mode Dolby Pro Logic II n'est pas utilisé, et le mode AC-PRO III est utilisé. Pour plus de détails sur le mode AC-PRO III, voir "Sélection de chaque mode" (cf. page 44).

- Appuyez sur le bouton [SOUND].
- Effleurez Dolby PLII.



- Effleurez sur la droite de l'écran pour sélectionner le mode Dolby Pro Logic II.



Le mode d'écran est commuté comme suit.

**MUSIC (mode musique) → MATRIX (mode matrix) → OFF (arrêt PL II) → MUSIC (mode musique)...**

\* Pour plus de détails sur l'ajustement du volume du speaker central/sub-woofer, voir page 45.

- Effleurez RTN.

## Sélection du menu de position

Avec POSITION, vous pouvez choisir parmi 5 types d'arrivée du son de l'enceinte jusqu'à la position de votre siège.

En outre, la fonction de temporisation permet un réglage très précis des enceintes afin que le même effet sonore soit obtenu sur chaque enceinte pour tous les auditeurs.

Dans la procédure "Sélection de chaque mode" (cf. page 44), réglez AC-PRO III sur "PRO".

- Le réglage d'usine par défaut pour POSITION est "OFF" et pour le menu de base de position c'est "FRONT".

### ■ Menu position

Cette fonction est préenregistrée avec 5 menus de position. Choisissez le menu souhaité selon vos goûts.

- Appuyez sur le bouton [SOUND].
- Effleurez POSITION.



- Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet de position bascule entre ON et OFF.



Lorsque l'effet de position est réglé sur "OFF", le réglage de la position n'est pas répercuté sur la source musicale. Ceci termine le réglage de la position. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

- Effleurez B/U pour choisir "BASIC".



Chaque effleurement de B/U bascule entre "BASIC" et "USER".

- Effleurez sur le No. de menu de base de position pour choisir le menu de base de position.

### Menu de base de position

No.	Écran Nom	Position du siège
1	FRONT-L	Siège avant gauche
2	FRONT-R	Siège avant droit
3	FRONT	Sièges avant
4	REAR	Sièges arrière
5	FULL SEAT	Tous les sièges

- Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

## Ajustement/enregistrement des positions (mémoire utilisateur)

Avec la mémoire utilisateur, un réglage très précis des enceintes est effectué de manière à ce que le même effet audio soit obtenu sur chaque enceinte pour tous les auditeurs en fonction du menu de base de position. Jusqu'à 5 réglages d'ajustement peuvent être enregistrés dans la mémoire utilisateur.

### T-ALIGN (temporisation)

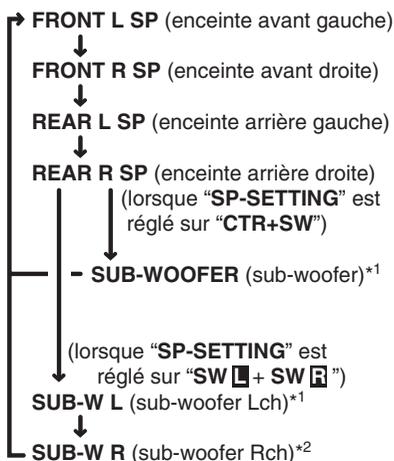
La distance de l'auditeur à chaque enceinte peut être saisie par pas de 2,3 cm, le temps mis par le son pour atteindre l'auditeur depuis chaque enceinte peut être ajusté.

### SP GAIN (gain enceinte):

Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte. Ajustez de manière à ce que le volume de sortie de chaque enceinte soit le même.

- Appuyez sur le bouton [SOUND].
- Effleurez POSITION.
- Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet de position bascule entre ON et OFF.
- Effleurez B/U pour choisir "BASIC" ou "USER".
- Effleurez sur la droite de l'écran pour choisir le menu utilisé comme menu pour le réglage.
- Appuyez sur le bouton [A].
- Effleurez sur la gauche de l'écran pour sélectionner "T-ALIGN" ou "SP-GAIN".
- Effleurez au centre de l'écran pour choisir chaque élément d'ajustement. Chaque effleurement de commute l'écran d'ajustement des éléments comme suit :

### Éléments d'ajustement



\*1 Ceci ne s'affiche que lorsque "SUB-WOOFER", sous "SOUND", est réglé sur "ON" dans le mode d'ajustement.

\*2 Ceci ne s'affiche que lorsque "SUB-WOOFER", sous "SOUND", est réglé sur "ON" dans le mode d'ajustement, et que "T-ALIGN" est sélectionné à l'étape 7.

- Effleurez sur la droite de l'écran et ajustez l'élément.



\* "T-ALIGN" peut être ajusté dans une fourchette de 0cm à 501,4 cm par pas de 2,3 cm.

\* "SP GAIN" peut être ajusté dans une fourchette de -20dB à 0dB.

- Répétez les étapes 7 à 9 pour ajuster l'élément souhaité.
- Lorsque vous avez fini d'ajuster chaque élément, effleurez RTN. L'écran revient à l'écran d'origine et «>>» est affiché sur l'écran BASIC ou USER. Ceci termine l'ajustement de la position. Pour continuer à enregistrer des valeurs d'ajustement dans le menu utilisateur de position, effectuez ce qui suit.
- Effleurez et maintenez RTN pendant au moins une seconde. La liste du menu de position s'affiche.
- Effleurez et maintenez la mémoire utilisateur dont vous souhaitez enregistrer les valeurs d'ajustement pendant au moins 2 secondes. Vous entendrez un long signal sonore, et les valeurs que vous avez ajustées jusqu'à l'étape 10 sont enregistrées dans le menu utilisateur de position. Si vous entendez un signal sonore bref, les valeurs d'ajustement jusqu'à l'étape 10 sont rejetées. Ajustez à nouveau ces valeurs selon les indications.
- Effleurez RTN.
- Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.
  - \* Pour choisir une mémoire utilisateur enregistrée, effleurez B/U pour afficher "USER" et effleurez sur le No. de mémoire utilisateur.

### Sélection du menu VSE.

VSE (Virtual Space Enhancer) vous permet de compenser la balance de pression du son dans votre voiture de telle manière que le même effet sonore puisse être obtenu quel que soit le siège sur lequel vous êtes assis comme cela a été montré dans les simulations de compensation.

Dans la procédure "Sélection de chaque mode" (cf. page 44), réglez AC-PRO III sur "STD".

- Le réglage d'usine par défaut pour VSE est "OFF" et pour le menu de base de VSE c'est "FLAT".

### Menu de base VSE

Six menus de base sont préenregistrés pour cette fonction. Choisissez le menu souhaité selon vos goûts.

- Appuyez sur le bouton [SOUND].
- Effleurez VSE.



- Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet VSE bascule entre ON et OFF.



Lorsque le VSE est réglé sur "OFF", le réglage du VSE n'est pas répercuté sur la source musicale. Ceci termine le réglage VSE. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

- Effleurez B/U pour choisir "BASIC".



Chaque effleurement de B/U bascule entre "BASIC" et "USER".

- Effleurez sur le No. de menu de base de VSE pour choisir le menu de base VSE souhaité.

### Menus de base VSE

No.	Nom de fonction	Description
1	FLAT	Egalisation plate de la source sonore
2	BASS BOOST	Basses améliorées
3	HIGH BOOST	Moyens et aigus améliorés
4	IMPACT	Basses et aigus améliorés
5	ACOUSTICAL	Tonalités moyennes (voix humaine) améliorées
6	SMOOTH	Crée un adoucissement des sons.

- Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

### Ajustement/enregistrement VSE (mémoire utilisateur)

Les réglages de la mémoire utilisateur vous permettent de compenser la distribution de la pression sonore pour convenir à vos goûts en fonction du menu de base VSE. Jusqu'à six ajustements utilisateur peuvent être enregistrés.

#### DIFFUSE:

Ajuste la déviation de la pression sonore diffusée.

#### CAR WIDTH:

Ajuste la déviation de la pression sonore selon la largeur de la voiture.

## CAR LENGTH:

Ajuste la déviation de la pression sonore selon la longueur de la voiture.

1. Appuyez sur le bouton **[SOUND]**.
2. Effleurez VSE.
3. Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet VSE bascule entre ON et OFF.
4. Effleurez B/U pour choisir "BASIC" ou "USER".
5. Effleurez sur la droite de l'écran pour choisir le menu utilisé comme menu pour le réglage.
6. Appuyez sur le bouton **[A]**.
7. Effleurez sur l'écran d'ajustement des éléments pour sélectionner "DIFFUSE", "CAR WIDTH" ou "CAR LENGTH".



8. Effleurez sur la droite de l'écran et ajustez l'élément.
  - \* L'élément peut être ajusté dans une fourchette de 1 à 10.
9. Répétez les étapes 7 et 8 pour ajuster l'élément souhaité.
10. Lorsque vous avez fini d'ajuster chaque élément, effleurez RTN. L'écran revient à l'écran d'origine et "»" est affiché sur l'écran BASIC ou USER. Ceci termine l'ajustement VSE. Pour continuer à enregistrer des valeurs d'ajustement dans le menu utilisateur VSE, effectuez ce qui suit.
11. Effleurez et maintenez RTN pendant au moins une seconde. La liste du menu utilisateur VSE s'affiche.
12. Effleurez et maintenez la mémoire utilisateur dont vous souhaitez enregistrer les valeurs d'ajustement pendant au moins 2 secondes. Vous entendrez un long signal sonore, et les valeurs que vous avez ajustées jusqu'à l'étape 9 sont enregistrées dans le menu utilisateur VSE. Si vous entendez un signal sonore bref, les valeurs d'ajustement jusqu'à l'étape 9 sont rejetées. Ajustez à nouveau ces valeurs selon les indications.
13. Effleurez RTN.
14. Appuyez sur le bouton **[SOUND]** pour revenir au mode original.
  - \* Pour choisir une mémoire utilisateur enregistrée, effleurez B/U pour afficher "USER" et effleurez sur le No. de mémoire utilisateur.

## Sélection du menu P.EQ.

P.EQ (Parametric Equalizer) (Egaliseur paramétrique) vous permet de compenser toute l'étendue du niveau des fréquences de manière précise grâce à une courbe douce utilisant la compensation de fréquences qui convient à votre type de voiture.

Dans la procédure "Sélection de chaque mode" (cf. page 44), réglez EQ SELECT sur "P.EQ".

- Le réglage d'usine par défaut pour P.EQ est "OFF" et pour le menu de base de P.EQ c'est "SEDAN-1".

### ■ Menu de base P.EQ

6 types de menus de base P.EQ sont préenregistrés pour cette fonction et conviennent à votre voiture et à la position de montage des enceintes. Choisissez le menu de base qui convient à votre voiture.

1. Appuyez sur le bouton **[SOUND]**.
2. Effleurez P.EQ.



3. Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet P.EQ bascule entre ON et OFF.



Lorsque l'effet de P.EQ est réglé sur "OFF", le réglage de P.EQ n'est pas répercuté sur la source musicale. Ceci termine le réglage de P.EQ. Appuyez sur le bouton **[SOUND]** pour revenir au mode original.

4. Effleurez B/U pour choisir "BASIC".



Chaque effleurement de B/U bascule entre "BASIC" et "USER".

5. Effleurez sur le No. de menu de base de P.EQ pour choisir le menu de base de P.EQ.

Menu de base P.EQ

No.	Écran du nom	Position de montage de l'enceinte
1	SEDAN-1	Avant: Porte avant Arrière :Tablette arrière
2	SEDAN-2	Avant: Porte avant Arrière :Tablette arrière
3	WAGON-1	Avant: Porte avant Arrière :Bagage (latéral)
4	WAGON-2	Avant: Porte avant Arrière :Tablette arrière
5	MINI VAN-1	Avant: Porte avant Arrière :Bagage (latéral)
6	MINI VAN-2	Avant: Porte avant Arrière :Tablette arrière

6. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

Ajustement/enregistrement P.EQ (mémoire utilisateur)

Avec la mémoire utilisateur, vous pouvez compenser les caractéristiques de fréquence pour qu'elles conviennent à votre voiture en fonction du menu de base P.EQ. Jusqu'à 6 réglages d'ajustement peuvent être enregistrés dans la mémoire utilisateur. Pour plus de détails, voir "Ajustement P.EQ".

1. Appuyez sur le bouton [SOUND].
2. Effleurez P.EQ.
3. Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet P.EQ bascule entre ON et OFF.
4. Effleurez B/U pour choisir "BASIC" ou "USER".
5. Effleurez sur la droite de l'écran pour choisir le menu utilisé comme menu pour le réglage.
6. Appuyez sur le bouton [A].
7. Effleurez sur la gauche de l'écran pour choisir "FRONT" ou "REAR".



8. Effleurez au centre de l'écran pour choisir chaque élément d'ajustement. Chaque effleurement de commute l'écran d'ajustement de l'élément comme suit :

Éléments d'ajustement

BAND → FREQ → Q → GAIN → BAND...

9. Effleurez sur la droite de l'écran et ajustez l'élément.
  - \* "BAND" peut être ajusté dans une fourchette de 1 à 3.
  - \* "FREQ" peut être ajusté dans une fourchette de 20Hz à 20kHz.
  - \* Choisissez 1, 3, 5, 7 ou 20 pour "Q".
  - \* "GAIN" peut être ajusté dans une fourchette de -12dB à +12dB.
10. Répétez les étapes 7 à 9 pour ajuster l'élément souhaité.
11. Lorsque vous avez fini d'ajuster chaque élément, effleurez RTN. L'écran revient à l'écran d'origine et "»" est affiché sur l'écran BASIC ou USER. Ceci termine l'ajustement P.EQ. Pour continuer à enregistrer des valeurs d'ajustement dans le menu utilisateur P.EQ, effectuez ce qui suit.
12. Effleurez et maintenez RTN pendant au moins une seconde. La liste du menu P.EQ s'affiche.
13. Effleurez et maintenez la mémoire utilisateur dont vous souhaitez enregistrer les valeurs d'ajustement pendant au moins 2 secondes. Vous entendrez un long signal sonore, et les valeurs que vous avez ajustées jusqu'à l'étape 10 sont enregistrées dans le menu utilisateur P.EQ. Si vous entendez un signal sonore bref, les valeurs d'ajustement jusqu'à l'étape 10 sont rejetées. Ajustez à nouveau ces valeurs selon les indications.
14. Effleurez RTN.
15. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.
  - \* Pour choisir une mémoire utilisateur enregistrée, effleurez B/U pour afficher "USER" et effleurez sur le No. de mémoire utilisateur.

■ Ajustement P.EQ

Les réglages peuvent être ajustés comme suit dans le menu P.EQ. La fréquence centrale, le gain et la courbe Q peuvent être enregistrés dans des combinaisons de canal/bande.

Par exemple, fréquence centrale "250 Hz", gain "-8dB" et la courbe Q "3" peuvent être enregistrés dans la bande 1 à l'avant.

FRONT/REAR (sélection de canal)

Sélectionne le canal (avant ou arrière) à ajuster.

BAND (Sélection de bande)

Sélectionne la bande de fréquence (1 à 3) à ajuster.

Réglez la fréquence centrale (FREQUENCY), le gain (GAIN) et la courbe Q (Q) pour chaque bande de fréquence.

## FREQUENCY (sélection de la fréquence centrale)

Sélectionne la fréquence à utiliser en tant que centre de la bande de fréquence à compenser dans une fourchette de 20Hz à 20 kHz.

(pas de 1/3 d'octave, 31 points)

## GAIN (ajustement du gain)

Ajuste le gain (niveau de sortie) dans une fourchette -12dB to +12dB.

(Pas de 1dB, 25 points)

## Q (sélection de la courbe Q)

Sélectionnez 1, 3, 5, 7 ou 20 pour la précision de la courbe Q.

### ● Compensation

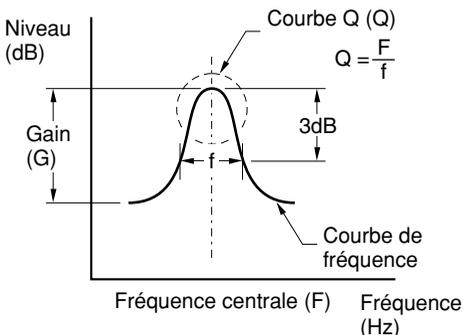
Il n'est pas nécessaire de compenser les caractéristiques de la fréquence si elles sont plates (pas de pics ni de creux) lorsque vous avez mesuré celles-ci avec un dispositif de mesure. Cependant, quelquefois les caractéristiques de la fréquence augmentent ou diminuent par endroit. Si cela se produit, les caractéristiques de la fréquence doivent être compensées. Créez une courbe de fréquence dont les caractéristiques sont opposées à la fréquence centrale de parties où elles augmentent ou diminuent pour annuler ces pics et creux, et des valeurs qui les rendent aussi plates que possibles.

Le fait de rendre les caractéristiques de la fréquence aussi plates que possible s'appelle "compensation".

Sur cet appareil, les caractéristiques de fréquence peuvent être compensées avec le P.EQ. (Égaliseur Paramétrique).

### ● Compensation de caractéristiques de fréquence

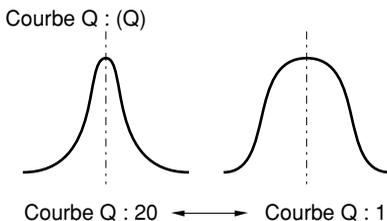
La figure ci-dessous montre les relations entre la fréquence centrale, le gain et la courbe Q.



### ● Courbe Q

La courbe Q devient plus précise lorsque la valeur numérique augmente, et plus douce lorsqu'elle diminue.

Des caractéristiques de fréquence plate peuvent être créées en sélectionnant une courbe Q opposée à celles de la courbe à compenser.



F: Fréquence centrale, G: Gain (niveau de sortie), Q: Courbe Q

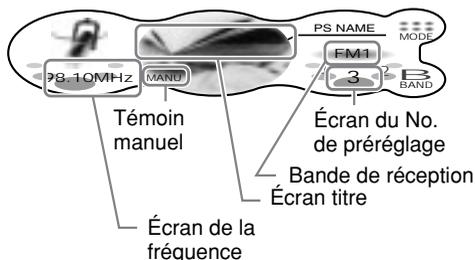
No. (type de voiture)	Paramètres de l'égaliseur paramétrique										
	Canal	Bande 1			Bande 2			Bande 3			
		F	G	Q	F	G	Q	F	G	Q	
1 (SEDAN-1)	Avant	250 Hz	-8 dB	3	2 kHz	-4 dB	1	5 kHz	-4 dB	1	
	Arrière	250 Hz	-10 dB	3	1.25 kHz	0 dB	5	8 kHz	0 dB	5	
2 (SEDAN-2)	Avant	250 Hz	-10 dB	7	800 Hz	-4 dB	3	8 kHz	-5 dB	1	
	Arrière	80 Hz	3 dB	7	125 Hz	-12 dB	5	1.25 kHz	0 dB	5	
3 (WAGON-1)	Avant	250 Hz	-8 dB	3	1 kHz	-8 dB	3	10 kHz	-6 dB	1	
	Arrière	250 Hz	-8 dB	3	800 Hz	-8 dB	1	8 kHz	0 dB	5	
4 (WAGON-2)	Avant	250 Hz	-8 dB	7	400 Hz	-10 dB	7	1.25 kHz	-8 dB	7	
	Arrière	125 Hz	-8 dB	3	500 Hz	-5 dB	5	1.6 kHz	0 dB	3	
5 (MINI VAN-1)	Avant	125 Hz	-4 dB	5	1.25 kHz	-4 dB	3	2 kHz	3 dB	7	
	Arrière	250 Hz	-6 dB	1	630 Hz	-4 dB	3	8 kHz	0 dB	5	
6 (MINI VAN-2)	Avant	250 Hz	-4 dB	3	1.25 Hz	-8 dB	3	80 Hz	3 dB	3	
	Arrière	250 Hz	-8 dB	3	500 Hz	-5 dB	5	8 kHz	0 dB	5	

# Fonctionnement de la radio

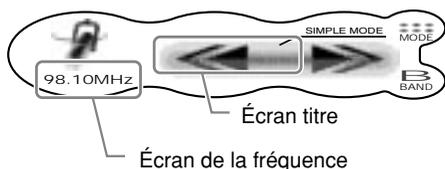
## Écrans d'écran en mode radio

### ■ Écran principal

Il s'affiche en appuyant sur le bouton [ROTARY] et en sélectionnant le mode radio.



Effleurer la gauche de l'écran pendant au moins 1 seconde commute l'écran de commande simple.



### Écran de la fréquence

La fréquence en cours de réception l'affichage.

Effleurer ◀▶ ou le ↕ sur l'afficha de commande standard vous permet d'effectuer une recherche d'accord ou un accord manuel.

### Écran titre

Affiche le nom du canal de diffusion en cours de réception. Effleurer ce nom change l'écran.

### Écran de la bande de réception

**AM:** Nom de la bande AM

**FM1:** Nom de la bande FM

### Écran du No. de pré réglage

Effleurer ↕ sur l'écran de commande standard sélectionne une mémoire présélectionnée.

### MODE

L'effleurer affiche les sous fonctions. L'effleurer et le maintenir pendant au moins 1 seconde écran la liste de la mémoire présélectionnée.

#### P-SCAN:

S'affiche pendant une recherche pré réglée. L'effleurer termine la recherche pré réglée.

#### A-STORE:

S'affiche pendant un enregistrement automatique. L'effleurer termine l'enregistrement automatique.

### BAND

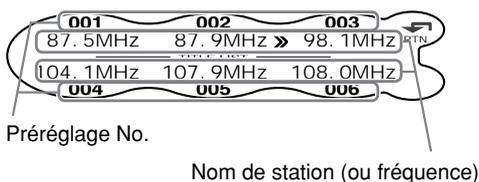
L'effleurer commute la bande réception. L'effleurer et le maintenir pendant au moins 1 seconde commute entre le mode d'accord manuel et le mode de recherche d'accord.

### ◀▶ (seulement pour l'écran de commande simple)

Les effleurer permet la recherche d'accord ou l'accord par paliers (en mode d'accord manuel). Les effleurer et les maintenir permet un accord rapide (en mode d'accord manuel).

### ■ Écran de la liste de la mémoire présélectionnée

S'affiche lorsque vous effleurez MODE et le maintenez pendant au moins 1 seconde sur l'écran principal.



▶▶: Accord en cours

RTN: L'effleurer revient à l'écran principal

## Ecouter la radio

- Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode radio. Chaque pression sur le bouton [ROTARY] commute entre les modes comme suit :  
**Radio → (DAB) → CD / MP3 → (changeur de CD) → (changeur de DVD) → (TV) → AUX → Radio...**  
\* Le mode d'un équipement qui n'est pas branché ne s'affiche pas.
- Effleurez BAND pour commuter la bande de réception. Chaque pression sur BAND commute la bande de réception comme suit :  
**FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW / LW) → FM1...**

### Accord

Il y a trois types de modes d'accords disponibles, la recherche d'accord, l'accord manuel et l'accord préréglé.

### Recherche d'accord

Il y a deux types de recherches d'accord. DX SEEK et LOCAL SEEK.

DX SEEK peut accorder automatiquement les stations captables, tandis que LOCAL SEEK peut seulement accorder les stations ayant une bonne sensibilité de réception.

1. Effleurez BAND pour sélectionner la bande souhaitée (FM ou AM (MW, LW)).
2. Accordez une station.
  - \* Lorsque MANU est affiché, effleurez et maintenez BAND pendant au moins 1 seconde.  
"MANU" s'efface de l'écran et la recherche d'accord devient possible.
  - \* Si "TA" est allumé sur l'écran, les stations TP sont recherchées automatiquement.

#### DX SEEK

Lorsque vous effleurez  sur l'affichage de la fréquence, l'accord automatique commence.

Lorsque vous effleurez  la station est recherchée vers les fréquences les plus hautes; lorsque vous effleurez , elle est recherchée vers les fréquences les plus basses.

- \* Lorsque la recherche d'accord commence, "DX SEEK" s'affiche à l'écran.

#### LOCAL SEEK

Lorsque vous effleurez  sur l'affichage de la fréquence, la recherche d'accord local s'effectue. Les stations d'émission avec une bonne sensibilité de réception sont sélectionnées.

- \* Lorsque la recherche d'accord local commence, "LO SEEK" s'affiche à l'écran.

### Accord manuel

Il y a deux possibilités: l'accord rapide et l'accord par paliers.

En mode d'accord par paliers, la fréquence change d'un pas à la fois. En mode d'accord rapide, vous pouvez rapidement accorder la fréquence souhaitée.

1. Effleurez et maintenez BAND pendant au moins une seconde lorsque MANU n'est pas affiché.  
L'accord manuel est possible lorsque MANU s'affiche.
2. Manoeuvrez l'écran de la fréquence pour accorder une fréquence sur laquelle on diffuse.

#### ● Accord par paliers

Effleurez  sur l'écran de la fréquence.

#### ● Accord rapide

Effleurez  sur l'écran de la fréquence. L'accord s'arrête lorsque vous retirez le doigt du panneau.

### Rappel d'une station préréglée

Le rappel d'une station préréglée est une fonction pour l'accord des stations préenregistrées.

1. Effleurez et maintenez MODE pendant au moins une seconde.  
La liste de la mémoire présélectionnée s'affiche.
2. Effleurez la station que vous souhaitez écouter.
  - \* En mode normal, les No. préréglés peuvent aussi être accordés en effleurant  sur l'écran principal.

#### ■ Pour annuler l'accord

1. Effleurez RTN.

## Mémoire présélectionnée.

Il y a un total de 24 positions présélectionnées (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM) pour enregistrer des stations de radios individuelles en mémoire.

1. Effleurez **BAND** pour commuter la bande de réception.
2. Manoeuvrez l'écran de la fréquence pour y enregistrer la station.
3. Effleurez et maintenez **MODE** pendant au moins une seconde.  
La liste de la mémoire présélectionnée s'affiche.
4. Effleurez et maintenez le No. présélectionné pour enregistrer la station pendant au moins 2 secondes.  
Vous entendrez un long signal sonore, puis la station est enregistrée en mémoire.

## Enregistrement automatique

L'enregistrement automatique est une fonction pour enregistrer jusqu'à 6 stations accordées automatiquement en série.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez en maintenez **A-STORE** pendant au moins 2 secondes.  
L'écran **MODE** change pour "**A-STORE**" et le No. présélectionné dans la commande d'enregistrement automatique apparaît sur l'écran du No. présélectionné.  
\* Les stations ayant une bonne réception sont recherchées automatiquement et enregistrées dans la mémoire présélectionnée (No.1 à No.6) dans l'ordre des fréquences croissantes.

### Remarques:

- Lors de l'enregistrement automatique, les stations enregistrées en mémoire jusque-là sont effacées.
- Lorsqu'il y a moins de 6 stations ayant une bonne réception en **LOCAL SEEK**, les fréquences basses sont automatiquement libérées, et l'enregistrement automatique recommence avec **DX SEEK**. S'il y a moins de 6 stations après qu'un enregistrement automatique a été effectué deux fois, les stations mémorisées jusque-là sont conservées.
- Si l'enregistrement automatique est effectué dans les bandes **FM**, les stations sont enregistrées dans **FM3** même si vous avez choisi **FM1** ou **FM2** pour enregistrer les stations.

## Recherche présélectionnée

La recherche présélectionnée est une fonction pour recevoir les stations dans l'ordre où elles sont actuellement enregistrées sous les No. présélectionnés de manière à pouvoir contrôler les émissions.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez **P-SCAN**.  
L'écran **MODE** change pour "**P-SCAN**" et le No. présélectionné de la commande de recherche présélectionnée apparaît sur l'écran du No. présélectionné.  
\* Les stations actuellement en mémoire sont reçues dans l'ordre pendant 7 secondes au moins. Les stations ayant une mauvaise réception sont passées et la station suivante est reçue.  
Lorsque la recherche présélectionnée est faite en diffusion **FM**, les stations **FM** sont reçues comme suit:  
**FM1 (1 → 6) → FM2 (1 → 6) → FM3 (1 → 6)...**  
Lorsque la recherche présélectionnée est faite en diffusion **AM**, les stations **AM** sont reçues comme suit:  
**AM (1 → 6) → AM (1 → 6)...**

### ■ Pour annuler la recherche présélectionnée

1. Effleurez **P-SCAN**.  
L'écran **P-SCAN** change pour "**MODE**" et les stations reçues lors de l'effleurement de **P-SCAN** sont reçues ensuite.

## RDS (Radio Data System)

L'appareil comprend un décodeur de système RDS qui supporte les stations diffusant des données RDS.

Ce système permet à la radio d'afficher le nom de la station en cours de réception (PS), ainsi que de commuter automatiquement sur une meilleure fréquence s'il en existe une dans la région lors de longs déplacements (commutation AF).

Il permet également de recevoir automatiquement les annonces sur la circulation routière ou une émission du type de programme spécifié lorsqu'elles sont diffusés par une station RDS, quel que soit le mode de fonctionnement actuel de l'appareil.

En outre, lors de la réception d'une information EON, cette information permet de commuter automatiquement sur les autres stations pré-réglées du même réseau et d'interrompre la station en cours de réception par la diffusion des annonces sur la circulation routière des autres stations (TP). Cette fonction n'est pas disponible dans toutes les régions.

Pour pouvoir utiliser la fonction RDS, réglez toujours la radio en mode FM.

- AF : Fréquence alternative
- PS : Programme Service Name (Nom de service de programme)
- PTY : Programme Type (Type de programme)
- EON : Enhanced Other Network (Autre réseau amélioré)
- TP : Traffic Programme (Programme trafic)
- PI : Programme Identification (Identification de programme)
- TA : Traffic Announcement (Informations trafic)

\* L'interruption RDS ne fonctionne pas pendant la réception radio AM.

\* Lorsque l'appareil reçoit un signal RDS et qu'il peut lire les données PS, le voyant PS apparaît sur l'afficheur.

## Fonction AF (Fréquence alternative)

La fonction AF permet à l'appareil de conserver une réception optimale en commutant sur une autre fréquence du même réseau.

- Le réglage usine est **"ON"** (activé).

### ■ Pour commuter la fonction AF ON/OFF.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez AF.  
Chaque effleurement bascule l'affichage de AF entre **"ON"** et **"OFF"**.
3. Effleurez RTN.  
\* Si la réception de la station en cours se dégrade, **"SEARCH"** s'affiche à l'écran, et la radio recherche le même programme sur une autre fréquence.

### ■ Commutation de la fonction AF entre RDS et DAB

Lorsque la même émission est diffusée à la fois par RDS et par DAB et que cette fonction est activée, l'appareil commute automatiquement sur l'émission offrant la meilleure qualité de réception.

- Cette fonction n'est possible que si le module DAB DAH923 ou DAH913, vendu séparément, a été raccordé.
- Le réglage usine est **"ON"** (activé).

1. Appuyez sur le bouton **[A]** pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez   sur l'écran de réglage des éléments pour choisir **"LINK ACT"** sous **"TUNER"**.



3. Effleurez   sur la droite de l'écran ou tournez le bouton **[ROTARY]** pour sélectionner soit **"ON"** soit **"OFF"**.

#### **ON:**

La commutation de AF entre DAB et RDS est activée.

#### **OFF:**

La commutation de AF entre DAB et RDS est désactivée.

4. Appuyez sur le bouton **[A]** pour revenir au mode précédent.

## Fonction REG (Programme régional)

Quand la fonction REG est activée, la réception des stations régionales est optimisée. Lorsque la fonction est désactivée, l'appareil commute sur la station régionale de la zone suivante quand vous pénétrez dans une autre région.

- Le réglage usine est **"OFF"** (désactivé).

### Remarques:

- Cette fonction est sans effet lors de la réception des stations nationales comme la BBC R2.
- La mise en/hors service de la fonction REG est effective lorsque la fonction AF est activée.

### ■ Pour commuter la fonction REG ON/OFF.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez REG.  
Chaque effleurement bascule l'affichage de REG entre **"ON"** et **"OFF"**.
3. Effleurez RTN.

## Accord manuel d'une station régionale sur le même réseau

- Cette fonction est possible lorsque la fonction AF est sur ON.
- La manoeuvre est différente selon le réglage ON/OFF de la fonction REG. Lorsque la fonction REG est sur ON, les émissions dont le code PI correspond parfaitement peuvent être reçues. Lorsque la fonction REG est sur OFF, les émissions de même type de code PI peuvent être reçues.

### Remarques:

- Cette fonction peut être utilisée lorsqu'une émission régionale du même réseau est reçue.
- Le code PI est un système de codage unique pour chaque station d'émission.

1. Effleurez et maintenez MODE pendant au moins une seconde.  
La liste de la mémoire présélectionnée s'affiche.
2. Effleurez le No. pré-réglé de l'émission à recevoir.

## TA (Annonces sur la circulation routière)

Lorsque l'appareil est en mode d'attente TA, vous recevez les annonces sur la circulation routière en priorité lorsqu'elles sont diffusées, indépendamment du mode de fonctionnement actuel. Vous pourrez également syntoniser automatiquement les stations TP (Programme d'annonces sur la circulation routière).

- Cette fonction n'est possible que si **"TP"** est allumé sur l'afficheur. Quand **"TP"** est allumé, cela veut dire que la station RDS en cours de réception diffuse des émissions d'annonces sur la circulation routière.

### ■ Pour activer le mode d'attente TA

Si vous appuyez sur la touche **[TA]** lorsque seul **"TP"** est allumé sur l'afficheur, **"TP"** et **"TA"** s'allument sur l'afficheur et l'appareil passe en mode d'attente TA jusqu'à ce que les annonces sur la circulation routière soient diffusées. Lorsque la diffusion des annonces sur la circulation routière démarre, **"TRA INFO"** s'allume sur l'afficheur. Si vous appuyez alors sur la touche **[TA]** pendant la réception des annonces sur la circulation routière, les annonces sur la circulation routière s'annulent et l'appareil passe en mode d'attente TA.

### ■ Pour annuler le mode veille de TA.

Lorsque **"TP"** et **"TA"** sont allumés sur l'écran, appuyez sur le bouton **[TA]**. **"TA"** s'efface et le mode veille de TA est annulé.

- Si **"TP"** n'est pas allumé, appuyer sur le bouton **[TA]** recherche une station TP.

### ■ Pour recherche une station TP.

Si vous appuyez sur le bouton **[TA]** lorsque **"TP"** n'est pas allumé **"TA"** s'allume sur l'écran et cet appareil reçoit automatiquement une station TP.

### Remarque:

- Lorsqu'une station TP ne peut être reçue, **"TP SEEK"** s'affiche, et la recherche d'une station TP se poursuit. Quand vous appuyez de nouveau sur le bouton **[TA]**, **"TA"** et **"TP SEEK"** s'effacent de l'écran et la recherche de station TP s'arrête.

## Fonction de mémorisation automatique des stations TP

Vous pouvez placer automatiquement jusqu'à 6 stations TP dans la mémoire de pré-réglage. Si le nombre des stations TP que vous pouvez recevoir est inférieur à 6, celles qui sont déjà mémorisées subsistent sans être écrasées.

- Assurez-vous que "TA" est affiché, puis effleurez MODE.  
Si "TA" n'est pas affiché, appuyez sur le bouton [TA] pour afficher "TA".
  - Effleurez et maintenez A-STORE pendant au moins 2 secondes.  
L'écran MODE change pour "A-STORE" et le No. pré-réglé dans la commande d'enregistrement automatique apparaît sur l'écran du No. pré-réglé.
- Les stations TP ayant une bonne sensibilité de réception sont enregistrées de la mémoire pré-sélectionnée.
  - Même si vous sélectionnez FM1 ou FM2, une station TP est enregistrée en mémoire FM3.

## PTY (Type de programme)

Cette fonction vous permet d'écouter une émission du type de programme sélectionné, même si l'appareil est réglé à un mode autre que la radio.

- Les émissions PTY ne sont pas encore disponibles dans tous les pays.
- En mode d'attente TA, les stations TP ont priorité sur les stations diffusant des émissions PTY.

### ■ Réglage du mode d'attente PTY

Quand vous appuyez sur la touche [▶||], "PTY" s'allume sur l'afficheur et le mode d'attente PTY est activé. Quand l'émission du PTY sélectionné démarre, le nom de programme PTY apparaît sur l'afficheur.

### ■ Annulation du mode d'attente PTY

Quand vous maintenez la touche [▶||] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, "PTY" s'éteint sur l'afficheur et le mode d'attente PTY s'annule.

### ■ Annulation d'une émission d'interruption PTY

Appuyez sur la touche [▶||] pendant l'émission d'interruption PTY. L'interruption PTY s'annule et l'appareil revient au mode d'attente PTY.

## Sélection de PTY

- Lorsque vous appuyez sur le bouton [▶||], cet appareil entre en mode de sélection PTY.
- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner PTY.  
\* Ci dessous sont affichés les réglages d'usine par défaut:

No. de pré-réglage	Rubrique PTY	
	FRANÇAIS	Contenu
001	Infos	Informations
002	Services	Info-Service
003	M Pop	Pop
004	Sport	Sport
005	Classiq	Musique classique
006	Chansons	Chansons

- Le mode de sélection PTY est annulé automatiquement après 7 secondes après la sélection d'un PTY ou l'effleurement de RTN.

## Recherche PTY

- Lorsque vous appuyez sur le bouton [▶||], le mode de sélection PTY est en marche.
- Effleurez au centre de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner PTY.
- Effleurez sur la gauche de l'écran. Lorsque vous effleurez , cet appareil recherche une émission PTY en balayant les fréquences vers le haut, tandis que lorsque vous effleurez il recherche en balayant vers le bas.  
\* Si aucune station ne peut être reçue avec l'émission PTY sélectionnée, cet appareil revient au mode précédent.

## Mémoire pré-sélectionnée PTY

- Lorsque vous appuyez sur le bouton [▶||], le mode de sélection PTY est en marche.
- Effleurez au centre de l'écran pour sélectionner PTY.  
Les 29 types de PTY du tableau ci-dessous peuvent être sélectionnés.

Rubrique PTY				
ENGLISH	DEUTSCH	SVENSKA	FRANÇAIS	Contenu
<b>News</b>	Nachricht	Nyheter	Infos	Informations
<b>Affairs</b>	Aktuell	Aktuellt	Magazine	Magazine
<b>Info</b>	Service	Info	Services	Info-Service
<b>Sport</b>	Sport	Sport	Sport	Sport
<b>Educate</b>	Bildung	Utbildn	Educatif	Education
<b>Drama</b>	Hör + Lit	Teater	Fiction	Dramatique
<b>Culture</b>	Kultur	Kultur	Culture	Culture
<b>Science</b>	Wissen	Vetenskap	Sciences	Sciences
<b>Varied</b>	Unterh	Underh	Divers	Divertissement
<b>Pop M</b>	Pop	Pop	M Pop	Pop
<b>Rock M</b>	Rock	Rock	M Rock	Rock
<b>Easy M</b>	U-Musik	Lättlyss	Chansons	Chansons
<b>Light M</b>	L-Musik	L klass	M Cl Lég	Classique Léger
<b>Classics</b>	E-Musik	Klassisk	Classiq	Musique classique
<b>Other M</b>	- - Musik	Övrig m	Autre M	Autres Musiques
<b>Weather</b>	Wetter	Väder	Météo	Météo
<b>Finance</b>	Wirtsch	Ekonomi	Economie	Economie et Finances
<b>Children</b>	Kinder	För barn	Enfants	Programmes pour enfants
<b>Social</b>	Soziales	Socialt	Société	Société
<b>Religion</b>	Religion	Andligt	Religion	Religion
<b>Phone In</b>	Anruf	Telefon	Forum	Ligne ouverte et interactivité
<b>Travel</b>	Reise	Resor	Voyages	Voyages
<b>Leisure</b>	Freizeit	Fritid	Loisirs	Loisirs
<b>Jazz</b>	Jazz	Jazz	Jazz	Musique de jazz
<b>Country</b>	Country	Country	Country	Musique de country
<b>Nation M</b>	Landes M	Nation m	Ch pays	Chansons du pays
<b>Oldies</b>	Oldies	Oldies	Rétro	Musique rétro
<b>Folk M</b>	Folklore	Folkm	Folklore	Musique folklorique
<b>Document</b>	Feature	Dokument	Document	Documentaire

3. Effleurez RTN pendant au moins une seconde.  
La liste des titres en mémoire PTY s'affiche.
4. Effleurez et maintenez le No. pré-réglé à enregistrer pendant au moins 2 secondes.  
Vous entendrez un long signal sonore, puis le PTY sélectionné est enregistré dans le canal de mémoire présélectionné.

### Diffusion d'urgence

Si une diffusion d'urgence est reçue, toutes les opérations s'arrêtent. "ALARM" s'allume sur l'afficheur et le message d'urgence est diffusé.

#### ■ Annulation de la diffusion d'urgence

Si vous appuyez sur la touche [AF], la réception des émissions d'urgence s'annule.

## Commuter la langue d'affichage du PTY

Vous pouvez choisir une langue parmi les 4 (anglais, allemand, suédois ou français) pour le PTY qui s'affiche à l'écran.

- Le réglage d'usine par défaut est "**ENGLISH**".
- 1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- 2. Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "**LANGUAGE**" sous "**TUNER**".



- 3. Effleurez    sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour choisir la langue.
  - \* Sélectionnez parmi ENGLISH, DEUTSCH (allemand), SVENSKA (Suédois) ou FRANÇAIS (français).
- 4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode précédent.

## Réglage de l'interruption RDS lorsque la fonction 2-ZONE est utilisée (RDS-INT-2Z)

Lorsque cette fonction est sur "**ON**", et qu'il y a une interruption RDS lorsque la fonction 2-ZONE est utilisée, les informations RDS peuvent être reçues.

- Lorsqu'il y a une interruption RDS, la fonction 2-ZONE s'arrête.
- S'il y avait une interruption alarme même avec "**RDS-INT 2Z**" sur "**OFF**", les informations RDS sont reçues.
- Le réglage d'usine par défaut est "**ON**".
- 1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- 2. Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "**RDS-INT 2Z**" sous "**TUNER**".



- 3. Effleurez    sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner soit "**ON**" soit "**OFF**".

### ON:

Les informations RDS sont reçues lorsqu'il y a une interruption RDS alors que la fonction 2-ZONE est utilisée.

### OFF:

Lorsque la fonction 2-ZONE est utilisée, les informations RDS autre que l'interruption alarme ne sont pas reçues.

### Remarque:

- Si le mode Radio est sélectionné alors que TA (informations routières) et PTY sont activés (**ON**), les interruptions sont reçues même si l'interruption RDS est désactivée (**OFF**).
- 4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode précédent.

## Réglage du volume de TA, de l'émission d'urgence (ALARM) et de PTY

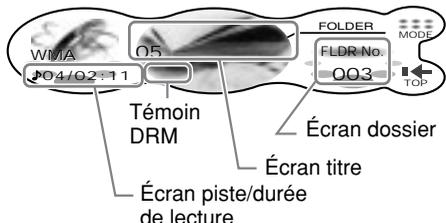
Le volume des émissions d'interruption TA, ALARM et PTY peut être réglé pendant une émission d'interruption TA, ALARME ou PTY.

- Le réglage d'usine par défaut est "**15**".
- Pendant une émission d'interruption TA, ALARM ou PTY, tournez le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour régler le niveau de volume souhaité (0 à 33).
- Lorsque l'émission d'interruption TA, ALARM ou PTY se termine, le volume revient au niveau actif avant l'interruption.

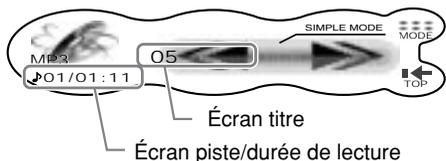
## Écrans d'écran en mode CD

### ■ Écran principal

Il s'affiche en appuyant sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode CD.



Effleurer la gauche de l'écran pendant au moins 1 seconde commute en mode de commande.



### Écran piste/durée de lecture

♪ 01/02: 00:

Le No. de piste lue et la durée de lecture s'affichent.

Si vous effleurez  $\uparrow$   $\leftarrow$   $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$   $\rightarrow$  sur la commande standard, vous pouvez choisir la piste à lire ou avancer ou reculer rapidement d'une piste à l'autre.

### Écran titre

L'écran est commuté lorsque vous l'effleurez.

### Écran dossier (dans le cas de MP3/WMA)

Effleurer  $\uparrow$   $\leftarrow$   $\rightarrow$  sur la commande standard sélectionne les dossiers.

### MODE:

L'effleurer affiche les sous fonctions. L'effleurer et le maintenir dans le cas de MP3/WMA pendant au moins 1 seconde affiche la liste des dossiers.

### Remarque:

- Cette fonction n'est disponible que lors de la lecture d'un disque.
  - ♪ -SCAN/  $\leftarrow$  -SCAN: S'affiche pendant la lecture de recherche. L'effleurer termine la lecture de recherche.
  - ♪ -RPT/  $\leftarrow$  -RPT: S'affiche pendant la lecture répétée. L'effleurer termine la lecture répétée.
  - ♪ -RDM/  $\leftarrow$  -RDM: S'affiche pendant la lecture aléatoire. L'effleurer termine la lecture aléatoire.

### TOP:

L'effleurer commence la lecture à partir de la piste en haut du disque ou du dossier en cours.

### ◀▶ (seulement pour l'écran de commande simple)

Effleurer ces boutons sélectionne la piste à lire. Effleurer et maintenir ces boutons avance ou recule rapidement d'une piste à l'autre.

### ■ Écran de la liste des dossiers (dans le cas de MP3/WMA)

S'affiche lorsque vous effleurez MODE et le maintenez pendant au moins 1 seconde sur l'écran principal.



### No. de dossier

Lorsque ceci est affiché en gris, vous ne pouvez pas choisir ce dossier.

### ▶▶: Sélection en cours

Effleurer un nom de dossier ramène l'écran à l'écran principal, et la lecture commence à partir de la première piste du dossier que vous avez sélectionné.

### ◀-PREV-RTN:

L'effleurer affiche la liste précédente des dossiers. L'effleurer et le maintenir pendant au moins 1 seconde ramène l'écran à l'écran principal.

### ▶-NEXT:

L'effleurer affiche la liste suivante des dossiers.

## Qu'est-ce que le MP3 ?

Le MP3 est une méthode de compression audio qui est classée dans les normes MPEG à couche audio 3. Cette méthode de compression audio s'est répandue parmi les utilisateurs de PC et elle est maintenant devenue un format standard.

Le MP3 offre une compression des données audio d'origine égale à environ 10 pour cent de leur taille initiale avec une haute qualité du son.

Cela veut dire qu'il est possible d'enregistrer environ 10 CD de musique sur un CD-R ou un CD-RW afin de permettre de longues sessions de lecture sans qu'il soit nécessaire de remplacer les CD.

## Qu'est-ce que WMA ?

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, format de fichier audio mis au point par Microsoft Corporation.

### Remarques:

- Si vous lisez un fichier avec DRM (Digital Rights Management - Gestion des droits numériques) pour WMA toujours activé, aucun son n'est envoyé. (L'indicateur WMA clignote.)
- "Windows Media™ et le logo Windows® sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées chez Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays."

### ● Pour invalider DRM (Gestion de Droits Numériques):

- Si vous utilisez Windows Media Player 8, cliquez sur TOOLS → OPTIONS → l'onglet COPY MUSIC, puis sous COPY SETTINGS, supprimez la coche de la case PROTECT CONTENT. Ensuite, reconstruisez les fichiers.
- Si vous utilisez Windows Media Player 9, cliquez sur TOOLS → OPTIONS → l'onglet MUSIC RECORD, puis dans les paramètres d'enregistrement, supprimez la coche de la case RECORD PROTECTED MUSIC. Ensuite, reconstruisez les fichiers.

Les fichiers WMA personnellement construits devront être utilisés sous votre propre responsabilité.

## Précautions lors de la création d'un CD MP3/WMA

### ● Taux d'échantillonnage et de bit utilisables :

1. MP3 :  
Taux d'échantillonnage : 11.025 kHz à 48 kHz  
Taux de bit: 8 kbps à 320 kbps / VBR
2. WMA:  
Taux de bit 48 kbps à 192 kbps

### ● Extensions de fichiers

1. Ajoutez toujours une extension ".MP3" ou ".WMA" à des fichiers MP3 ou WMA en utilisant des caractères codés sur un octet. Le fichier ne peut pas être lu si vous ajoutez une extension autre que celles spécifiées ou si vous l'oubliez.
2. Des fichiers sans données MP3/WMA ne seront pas lus. L'indication "--: --" s'affiche au niveau de l'écran de la durée si vous essayez de lire des fichiers sans données MP3/WMA.

### ● Formatage logique (Système de fichiers)

1. Lorsque vous gravez un fichier MP3/WMA sur un CD-R ou un CD-RW, veuillez choisir "ISO9660 level 1, 2 or JOLIET ou Romeo" comme format d'écriture du logiciel. Une lecture normale pourrait être impossible si le disque est enregistré dans un autre format.
2. Le nom du dossier et le nom du fichier peuvent s'afficher comme titre dans le cas d'une lecture MP3/WMA mais le titre doit faire au maximum 128 caractères alphanumériques (extension y compris).
3. Ne donnez pas à un fichier le même nom que le dossier dans lequel il se trouve.

### ● Structure des dossiers

1. Il n'est pas possible d'avoir un disque avec un dossier de plus de 8 niveaux hiérarchiques.

### ● Nombre de fichiers et dossiers

1. Jusqu'à 255 fichiers sont reconnus dans chaque dossier. Jusqu'à 500 files peuvent être lus.
2. Les pistes sont lues dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées sur le disque. (Il se peut qu'elles ne soient pas toujours lues dans l'ordre dans lequel elles sont affichées sur un ordinateur).
3. Il peut y avoir du bruit en fonction du type d'encodeur logiciel utilisé pour l'enregistrement.

## Sélection multisession

Cette fonction vous permet de choisir soit CD-DA soit MP3/WMA dans le cas de disques (ex. CD-EXTRA) contenant un mélange de CD-DA (CD musical) et de fichiers MP3/WMA.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez M-SESS.  
Chaque effleurement de M-SESS bascule l'écran de M-SESS entre "CD" (lit un CD-DA) et "MP3/WMA" (lit un MP3/WMA).  
\* Si M-SESS ne s'affiche pas, effleurez NEXT.
3. Effleurez RTN.  
Le réglage de la sélection multisession est conservé la prochaine fois que vous lisez un CD.

### Remarque:

- Lors de la lecture d'un CDD (Copy Control CD), réglez sur CD type. Lorsqu'il est réglé sur MP3/WMA, le Cd ne peut pas être lu convenablement dans certains cas.

## ⚠ ATTENTION

Faites attention de ne pas vous coincer la main ou les doigts pendant la fermeture de la CONSOLE RABATTABLE.

### Remarques:

- Si la CONSOLE RABATTABLE ne s'ouvre pas complètement, ouvrez-le délicatement à la main.
- Refermez toujours la CONSOLE RABATTABLE après avoir chargé un disque.
- N'enfoncez jamais la main ni les doigts dans la fente d'insertion du disque. De même, n'enfoncez jamais de corps étrangers dans la fente.
- N'insérez pas de disques sur lesquels de la colle dépasse du ruban de cellophane ou de l'étiquette, dans le cas d'un CD de location, ni de disques dont le ruban de cellophane ou l'étiquette, dans le cas d'un disque de location, ont été retirés. Vous risqueriez de ne plus pouvoir sortir ces disques de l'appareil, et ils pourraient provoquer une panne de l'appareil.

## Chargement d'un CD

1. Appuyez sur le bouton [▲].  
Le panneau de contrôle s'ouvre.
2. Chargez le disque dans le CD SLOT.  
Lorsque le CD est chargé, le panneau de contrôle se referme automatiquement quelques secondes plus tard, et la lecture commence.

### Remarques:

- N'introduisez jamais d'objets étrangers dans le CD SLOT.
- Si le CD ne se charge pas facilement, il est possible qu'il y ait un autre CD dans le mécanisme ou bien l'appareil peut nécessiter une réparation.

- Les disques ne portant pas les marques  or  ne peuvent pas être lus dans cet appareil.
- Certains CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW peuvent être inutilisables.

## Chargement des disques compacts de 8 cm

Aucun adaptateur n'est nécessaire pour lire un CD 8 cm. Chargez le CD 8 cm dans le centre du CD SLOT.

## Ejection d'un CD

Vous pouvez éjecter un disque en appuyant sur le bouton [▲] même si la clé de contact ou si le courant est coupé, automatiquement.

## ⚠ ATTENTION

Lorsque le disque est éjecté, appuyez sur le bouton [▲] pour fermer le panneau de contrôle. Si vous laissez le panneau de contrôle ouvert, vous entendrez un double signal sonore et le panneau de contrôle se refermera automatiquement.

1. Appuyez sur le bouton [▲].  
Le panneau de contrôle s'ouvre et le disque est éjecté. Le mode passe automatiquement en mode radio.  
\* Assurez-vous d'ôter les CD éjectés de cet appareil. Si vous laissez le disque sur le plateau, il sera réintroduit dans l'appareil après 15 secondes ou plus, et le panneau de contrôle se fermera. (fonction rechargement automatique)  
\* Les CD simples ne sont pas chargés automatiquement. Assurez-vous d'ôter les CD simples après les avoir éjectés.

## ⚠ ATTENTION

Si vous forcez trop le chargement d'un disque après son éjection, sa surface peut se rayer. Otez le disque avant de le recharger.

## Ecouter un disque déjà dans l'appareil

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode CD.  
\* La lecture commence automatiquement lorsque le mode passe en mode CD.

## Pause

1. Appuyez sur le bouton [▶||].

### ■ Pour reprendre la lecture

1. Appuyez de nouveau sur le bouton [▶||].

## Sélection d'une piste

Lorsqu'un CD-R/CD-RW enregistré avec des fichiers MP3 ou WMA est chargé, vous ne pouvez choisir que des pistes enregistrées dans le même dossier en effleurant   sur l'écran de piste.

1. Pour écouter la piste suivante, effleurez  sur l'écran de piste.
2. Pour écouter la piste précédente, effleurez  sur l'écran de piste.  
Effleurer  lit la piste suivante. Si vous effleurez  plusieurs fois, la piste avance jusqu'au numéro de piste correspondant au nombre de fois où vous avez appuyé sur  et cette piste est lue.  
Effleurer  lit la piste précédente. Si vous effleurez  plusieurs fois, la piste recule jusqu'au numéro de piste correspondant au nombre de fois où vous avez appuyé sur  et cette piste est lue.

\* Si vous effleurez  deux fois sur l'écran de piste alors que le début de la piste est lu, parfois la piste située à deux pistes en arrière est lue.

### ■ Sélection d'un dossier

Pour choisir un dossier différent, effleurez soit   sur l'écran dossier, soit effectuez ce qui suit.

1. Effleurez et maintenez MODE pendant au moins une seconde.  
La liste des dossiers s'affiche. Effleurer PREV ou NEXT affiche la partie précédente ou suivante de la liste du dossier.
2. Effleurer le nom du dossier.

### ■ Lecture de la liste de lecture

Les listes de lecture (fichiers M3U) peuvent aussi être lues.

Remarquez, cependant, parmi les fichiers M3U enregistrés récemment avec 5 niveaux (dont la racine) dans la hiérarchie des fichiers, seuls les 5 fichiers du début qui ont les dates les plus récentes peuvent être lus.

#### Remarques:

- Jusqu'à 255 fichiers peuvent être lus dans une liste de lecture.
- Seuls les fichiers MP3 et WMA enregistrés dans des dossiers jusqu'à cinq niveaux (dont la racine) dans la hiérarchie des fichiers peuvent être lus.

### Effectuez ce qui suit pour lire une liste de lecture.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez NEXT.
3. Effleurez PLY LIST.  
La lecture de la liste de lecture commence. Lorsque la lecture de la liste de lecture est terminée, la liste de lecture dont la date est la plus récente commence automatiquement. Le principe de sélection de la liste de lecture et des pistes dans la liste de lecture est le même que celui de sélection des dossiers ou des pistes dans un dossier.  
\* PLY LIST ne s'affiche pas lorsqu'il n'y a pas de liste de lecture correcte (fichiers M3U) enregistrée sur le CD-R/CD-RW chargé dans l'appareil.

### ■ Arrêt de la lecture d'une liste de lecture

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez NEXT.
3. Effleurez PLY LIST.

## Avance rapide / Retour rapide

1. Pour l'avance rapide, effleurez  sur l'écran piste.
2. Pour le retour rapide, effleurez  sur l'écran piste.

## Fonction top

La fonction top permet le lecteur CD à la première piste du disque.

1. Effleurez TOP.  
La lecture commence à partir de la première piste (piste No.1).  
Dans le cas de MP3/WMA, la première piste du dossier en cours en retournée.

## Lecture de recherche

Cette fonction vous permet de localiser et de lire les 10 premières secondes de toutes les pistes enregistrées sur un disque.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -SCAN.  
L'écran MODE change pour " $\blacktriangleleft$ -SCAN" et la lecture de recherche commence.  
\* La lecture de recherche commence à partir de la piste suivant celle qui est en cours de lecture.

### ■ Pour annuler la lecture de recherche

1. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -SCAN.  
L'écran  $\blacktriangleleft$ -SCAN change pour "**MODE**", et la piste qui était lue lorsque vous avez effleuré  $\blacktriangleleft$ -SCAN est lue.

## Lecture de recherche de dossier

Cette fonction vous permet de localiser et de lire les 10 premières secondes de la première piste de tous les dossiers d'un disque MP3/WMA.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -SCAN.  
L'écran MODE change pour " $\blacktriangleleft$ -SCAN" et la lecture de recherche de dossier commence.  
\* La lecture de recherche de dossier commence à partir du dossier en cours.

### ■ Pour annuler la lecture de recherche de dossier

1. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -SCAN.  
L'écran  $\blacktriangleleft$ -SCAN change pour "**MODE**", et la piste qui était lue lorsque vous avez effleuré  $\blacktriangleleft$ -SCAN est lue.

## Lecture répétée

Cette fonction vous permet de lire la piste en cours de manière répétée.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -REPEAT.  
L'écran MODE change pour " $\blacktriangleleft$ -RPT" et la lecture répétée commence.

### ■ Pour annuler la lecture répétée

1. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -RPT.  
L'écran  $\blacktriangleleft$ -RPT change pour "**MODE**", et la lecture normale commence à partir de la piste en cours lorsque vous avez effleuré  $\blacktriangleleft$ -RPT.

## Lecture répétée de dossier

Cette fonction vous permet de lire de manière répétée le dossier en cours. Cette fonction n'est disponible que si un CD-R/CR-RW enregistré avec des fichiers MP3 ou WMA est chargé.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -REPEAT.  
L'écran MODE change pour " $\blacktriangleleft$ -RPT" et la lecture répétée de dossier commence.

### ■ Pour annuler la lecture répétée de dossier

1. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -RPT.  
L'écran  $\blacktriangleleft$ -RPT change pour "**MODE**", et la lecture normale commence à partir de la piste en cours lorsque vous avez effleuré  $\blacktriangleleft$ -RPT.

## Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet de lire toutes les pistes enregistrées dans un ordre aléatoire.

### $\blacktriangleleft$ -RANDOM

Joue toutes les pistes du disque au hasard. Lorsque le disque contient 2 dossiers ou plus, toutes les pistes des dossiers sont lues au hasard, puis toutes celles du dossier suivant. Ceci se répète pour tous les dossiers.

### $\blacktriangleleft$ -RANDOM

Joue les pistes du disque au hasard. Cette fonction n'est disponible que si un CD-R/CR-RW enregistré avec des fichiers MP3 ou WMA est chargé.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -RANDOM ou  $\blacktriangleleft$ -RANDOM.  
L'écran MODE change pour " $\blacktriangleleft$ -RDM" ou " $\blacktriangleleft$ -RDM" et la lecture aléatoire commence.

### ■ Pour annuler la lecture aléatoire

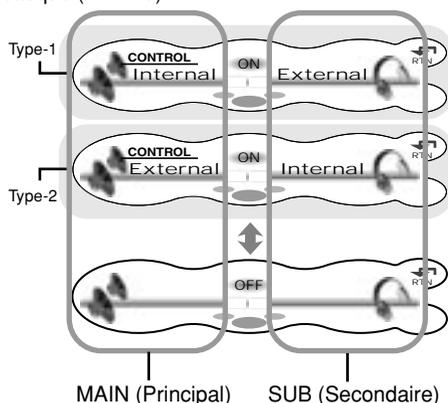
1. Effleurez  $\blacktriangleleft$ -RDM ou  $\blacktriangleleft$ -RDM.  
L'écran  $\blacktriangleleft$ -RDM ou  $\blacktriangleleft$ -RDM change pour "**MODE**", et la lecture normale commence à partir de la piste en cours lorsque vous avez effleuré ces boutons.

# Ecoute de différents morceaux de musique par différentes personnes (fonction 2-ZONE)

La fonction 2-ZONE est une fonction qui envoie des sons séparés de la zone MAIN et de la zone SUB en lisant simultanément deux sources dans l'élément central, ce qui permet à plusieurs auditeurs d'écouter des sources musicales différentes.

L'appareil est capable de commander ses propres sources internes (radio, CD, MP3 etc.) en vue de leur lecture, et de plus il est capable de lire simultanément les sources d'un appareil externe raccordé via CeNET (par exemple de changeur CD, etc.).

Les sources de la zone MAIN sont lues par les haut-parleurs sur le côté véhicule, tandis que celles de la zone SUB sont reproduites par le casque (WH143).



La figure ci-dessus est pour lorsqu'une source sonore est lue par le mode interne de l'appareil (radio, CD, AUX) sur les enceintes.

La figure en dessous est pour lorsqu'une source sonore est lue par le mode externe de l'appareil (changeur de DVD, TV, AUX) sur les enceintes.

- Le réglage d'usine par défaut est "OFF".

### Remarques:

- La fonction 2-ZONE n'est pas disponible lorsque le DAB est connecté.
- Le nouvel ajustement de volume effectué en tournant le bouton [ROTARY] sur cet appareil est répercuté sur les enceintes. Le réglage AUX-SENS est répercuté sur les deux enceintes et les écouteurs.

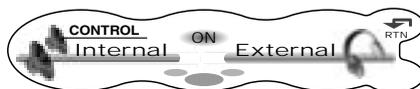
### ■ Écran de l'écran lorsque la fonction 2-ZONE est en cours d'utilisation.

"INT." (mode interne) ou "EXT." (mode externe) s'affiche au centre de l'écran pour indiquer si vous pouvez entendre jouer dans le mode interne ou le mode externe du mode en cours de la fonction 2-ZONE.

- Appuyez sur le bouton [SOUND].
- Effleurez 2-ZONE.



- Effleurez et maintenez ON/OFF du centre de l'écran pendant au moins 1 seconde.



Lorsque 2-ZONE est sur ON, le type de 2-ZONE s'affiche.

La fonction 2-ZONE n'est pas disponible lorsque 2-ZONE est sur OFF. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

- Effleurez sur l'écran ON/OFF pour choisir le type de 2-ZONE.

### Type de 2-ZONE

	Enceinte	Écouteurs
Type 1	Interne (mode interne)	Externe (mode externe)
Type 2	Externe (mode externe)	Interne (mode interne)

- Effleurez l'écran de l'enceinte ou des écouteurs pour choisir le mode de la fonction 2-ZONE. Si vous effleurez l'écran des enceintes, vous pouvez utiliser l'audio sur les enceintes. Si vous effleurez l'écran des écouteurs, vous pouvez utiliser l'audio sur les écouteurs.
- Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

## Écoute de différents morceaux de musique par différentes personnes (fonction 2-ZONE)

### ■ Pour commuter la fonction 2-ZONE ON/OFF.

1. Appuyez et maintenez le bouton [SOUND] pendant au moins 1 seconde.

### ■ Pour commuter le type de 2-ZONE

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton [TA] de l'appareil pendant au moins 1 seconde alors que la fonction 2-ZONE est en cours d'utilisation.

### ■ Pour commuter le mode de la fonction 2-ZONE

Appuyez sur le bouton [TA] de l'appareil alors que la fonction 2-ZONE est en cours d'utilisation.

## Sélection du mode lorsque la fonction 2-ZONE est en cours d'utilisation

Lorsque vous chargez un CD alors que la fonction 2-ZONE est en cours d'utilisation, les fonctions du mode externe de cet appareil passent sur le CD et la lecture commence automatiquement.

1. Appuyez sur le bouton [TA] de l'appareil pour commuter la fonction le mode de la fonction 2-ZONE .  
L'écran pour l'équipement (enceintes ou écouteurs) qui est alors utilisé est commuté.
2. Appuyez et maintenez les boutons [TA] pendant au moins 1 seconde pour choisir le type de 2-ZONE.  
L'écran "INT." ou "EXT." bascule.
3. Appuyez sur le bouton [ROTARY]  
Chaque pression sur le bouton [ROTARY] alors que "INT." est affiché commute entre les modes comme suit :

**Radio → CD → AUX → Radio...**

Chaque pression sur le bouton [ROTARY] alors que "EXT." est affiché commute entre les modes comme suit :

**AUX → (CD changer) → (DVD changer) → (TV \*) → AUX...**

\* Le mode d'un équipement qui n'est pas branché ne s'affiche pas.

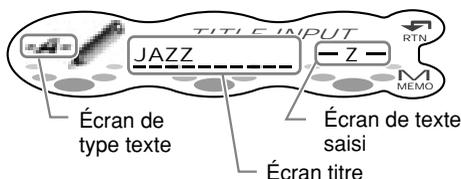
\*1 Lorsque le mode TV est sélectionné, le mode passe automatiquement en mode VTR, et ne peut pas être changé.

## Opérations communes à chaque mode

### Écran de l'écran en mode de saisie de titre

#### ■ Écran principal

Ceci s'affiche lorsque le mode de saisie de titre est sélectionné. (cf. page 14)



#### Écran de type texte

A: Majuscules d'imprimerie

a: Minuscules d'imprimerie

0-9: Nombres

!?: Symboles

À: Tréma

#### Écran titre

Le titre en cours de saisie s'affiche. Effleurez pour choisir la position de saisie. Effleurer et maintenir le bouton pendant au moins 2 secondes efface tout le titre en texte.

#### Écran de texte saisi

Effleurez pour choisir le texte saisi.

#### RTN

Effleurer ceci annule la saisie de titres et revient à l'écran de l'écran d'origine. Effleurer et maintenir ceci pendant au moins une seconde affiche la liste de texte correspondant au type de texte en cours.

#### MEMO

Effleurer et maintenir ceci pendant 2 secondes au moins enregistre le titre saisi et revient à l'écran de l'écran d'origine.

#### ■ Écran de la liste de texte

S'affiche lorsque vous effleurez RTN et le maintenez pendant au moins 1 seconde sur l'écran principal.



## Type de texte

Le texte qui est affiché change selon l'écran du type de texte.

Lorsque l'écran du type de texte est "A" : A E I M Q U X (espace)

Lorsque l'écran du type de texte est "a" : a e i m q u

Lorsque le type de text est "0-9", "!" ou "À":

Tous les caractères sont affichés.

## RTN

Effleurer ceci revient à l'écran principal.

## NEXT

L'effleurer affiche la liste de texte suivante.

## Saisie de titres

Vous pouvez donner aux stations de télé un titre jusqu'à 10 caractères de long, ainsi qu'aux CD. Ces titres peuvent être affichés lorsque les émissions sont reçues ou lors de la lecture de CD. Le nombre de titres qui peuvent être saisis est comme suit:

Mode	Nombre de titres
Mode CD	50 titres
Mode TV	20 titres

Mode changeur de CD	Nombre de titres
DCZ628 connecté	100 titres
CDC655Tz connecté	100 titres
CDC1255z connecté	50 titres

1. Capte la station de télé ou lit un CD dont vous souhaitez saisir le titre.
2. Effleurez le centre de l'écran pour régler l'écran de titre utilisateur.  
Lorsque l'écran passe à l'écran de titre utilisateur, "USER" s'affiche au dessus de l'écran du No. préréglé.
3. Appuyez et maintenez le bouton [A] pendant au moins 1 seconde.  
Le mode passe au mode de saisie de titre.
4. Effleurez   sur l'écran de titre pour choisir la position de saisie.  
La position du texte clignotant se déplace vers la gauche ou la droite.



\* Jusqu'à 10 caractères peuvent être saisis.

## ATTENTION

**Appuyer sur le bouton reset efface toutes les mémoires utilisateur tels que les titres enregistrés sur cet appareil.**

5. Effleurez   sur l'écran du type de texte pour choisir le type de texte.  
Chaque effleurement de   commute le type de texte comme suit :  
**Majuscules d'imprimerie**  
(espace) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z  
**Minuscules d'imprimerie**  
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z  
**Nombres**  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
**Symboles, Tréma**  
À Ä Ê É Ê Ë Ì Æ Ø å ä ë é e è ì ö ü æ ø
6. Effleurez   sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour choisir les caractères à entrer.
7. Répétez les étapes 4 à 6 pour saisir le titre. Appuyer et maintenir l'écran de titre pendant au moins 2 secondes efface tous les caractères saisis.
8. Effleurez et maintenez MEMO pendant au moins 2 secondes  
Vous entendrez un long signal sonore, puis le titre est enregistré en mémoire.

## Pour commuter l'écran de titre et l'horloge ou un autre écran

Effleurez le centre de l'écran.

## Lorsqu'un nouveau titre est enregistré au-delà du nombre maximal de titres.

### Dans le cas d'une station de télé

Les titres non enregistrés dans les canaux préréglés sont effacés automatiquement, et le nouveau titre est enregistré en mémoire.

### Dans le cas d'un CD

Les titres des CD qui ont été lus en dernier sont effacés, et le nouveau titre est enregistré en mémoire.

## Effacement de titres

1. Captez la station de télé ou lisez un CD dont vous souhaitez effacer le titre.
2. Effleurez le centre de l'écran pour régler l'écran de titre utilisateur.  
Lorsque l'écran passe à l'écran de titre utilisateur, "USER" s'affiche au dessus de l'écran du No. préréglé.
3. Appuyez et maintenez le bouton [A] pendant au moins 1 seconde.  
Le mode passe au mode de saisie de titre.
4. Effleurez et maintenez l'écran de titre pendant au moins 2 secondes  
Tous les caractères du titre s'effacent.
5. Effleurez et maintenez MEMO pendant au moins 2 secondes  
Vous entendrez un long signal sonore, puis le titre est effacé.

Le mode passe au mode d'ajustement.



2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour sélectionner l'élément à régler.
  - \* Effleurez sur la gauche de l'écran commute les éléments principaux un à la fois. Effleurez sur la gauche de l'écran commute les sous éléments en continu.
  - \* Effleurez au centre de l'écran commute les sous éléments un à la fois. Effleurez commute les sous éléments en continu.
3. Lorsque "EDIT" s'affiche sur la droite de l'écran, effleurez EDIT pour commuter vers l'écran des détails d'ajustement.



## Changement des réglages

### Sélection des éléments à régler

1. Appuyez sur le bouton [A].

4. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour régler les détails.

### ■ Pour revenir à au mode d'origine.

1. Appuyez de nouveau sur le bouton [A].

### ● Réglage des éléments

Élément principal	Sous élément
DISPLAY	<b>SCREEN SVR</b> • Réglage de l'économiseur d'écran (cf. page 41)
	<b>MSG INPUT</b> • Saisie de message d'information (cf. page 41)
	<b>MESSAGE</b> • Réglage de l'écran du message à la mise en marche/l'arrêt (cf. page 42)
	<b>S/A SENS</b> • Réglage de la sensibilité de l'analyseur de spectre (cf. page 42)
	<b>SCROLL</b> • Ajustement la vitesse de défilement (cf. page 42)
APPERNCE	<b>DIMMER IN</b> • Réglage de l'atténuation automatique (cf. page 43)
	<b>DMR LEVEL</b> • Réglage du niveau de l'atténuation automatique (cf. page 43)
	<b>CONTRAST</b> • Ajustement du contraste de l'écran (cf. page 43)
	<b>BLINK LED</b> • Fait clignoter la LED lorsque DCP est retiré (cf. page 43)
	<b>BEEP</b> • Réglage du signal sonore (cf. page 44)

Elément principal	Sous élément
<b>SOUND</b>	<b>AC-PRO III</b> • Sélection du mode VSE (STD/PRO) (cf. page 44)
	<b>EQ SELECT</b> • Sélection du mode égaliseur (cf. page 44)
	<b>SP-SETTING</b> • Réglage de la configuration de l'enceinte (cf. page 44)
	<b>CENTER-SP / SUB-WOOFER</b> • Réglage du sub-woofer ON/OFF (cf. page 45)
	<b>HPF / SUB-W LPF</b> • Ajustement de la fréquence de filtre de l'enceinte (cf. page 45)
	<b>AMP CANCEL</b> • Réglage de l'utilisation de l'amplificateur interne ON/OFF (cf. page 46)
	<b>SP GAIN</b> • Ajustement du niveau de sortie de l'enceinte (cf. page 46)
<b>PL II DELAY</b>	<b>SRD-SP</b> • Ajustement du niveau de sortie de l'enceinte (cf. page 46)
<b>PL II CONT</b>	<b>PANORAMA / DIMENSION / CTR WIDTH</b> • Réglage du mode musical en détail (cf. page 47)
<b>TUNER</b>	<b>TV ARER</b> • Réglage de la zone télé (cf. page 57)
	<b>TV DIVER</b> • Réglage de la diversité TV (cf. page 57)
	<b>LINK ACT</b> • Réglage de la fonction AF entre RDS et DAB (cf. page 26)
	<b>LANGUAGE</b> • Réglage de la langue de l'écran PTY (cf. page 30)
	<b>RDS-INT 2Z</b> • Réglage de l'interruption RDS lorsque la fonction 2-ZONE est utilisée (cf. page 30)
<b>SETTING</b>	<b>AUX / TEL</b> • Réglage AUX et TEL (cf. page 47)
	<b>AUX SENS</b> • Réglage du niveau d'entrée de l'audio portable (AUX) (cf. page 48)
	<b>TEL-SP</b> • Réglage des enceintes de la voiture pour le téléphone portable (TEL-002 en option) (cf. page 48)
	<b>TEL-SWITCH</b> • Réglage de l'interruption téléphone portable (cf. page 48)
	<b>CALIBRATE / A-VOL SENS</b> • Réglage de la fonction de volume automatique (cf. page 49)
	<b>SYSTEM CHECK</b> • Faire une vérification du système (cf. page 49)
	<b>CODEMATIC</b> • Réglage de la sécurité (cf. page 50)

## Réglage de l'économiseur d'écran (SCREEN SVR)

Cette fonction vous permet d'afficher un économiseur d'écran lorsque vous n'avez pas actionné cet appareil pendant 30 secondes environ.

- Le réglage d'usine par défaut est "ON".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez  $\uparrow$   $\leftarrow$   $\rightarrow$   $\downarrow$  sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "SCREEN SVR" sous "DISPLAY".



3. Effleurez  $\uparrow$   $\leftarrow$   $\rightarrow$   $\downarrow$  sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### ■ Pour commuter vers l'écran de économiseur d'écran

Effleurez PREV ou NEXT lorsque l'économiseur d'écran est affiché.

Chaque effleurement de ces boutons commute l'écran de l'économiseur d'écran.

### ● Economiseurs d'écran

Economiseur d'écran motif 1



Economiseur d'écran motif 2



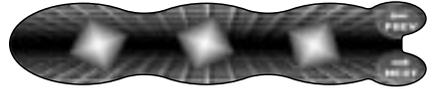
Economiseur d'écran motif 3



Analyseur de spectre motif 1



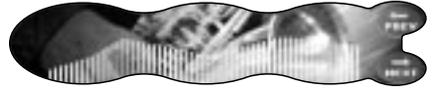
Analyseur de spectre motif 2



Analyseur de spectre motif 3



Analyseur de spectre motif 4



Message d'information



SS SCAN

Les 8 indications ci-dessus sont affichées pendant environ 10 secondes chacune.

## Saisir des messages pour les afficher dans message d'information (MSG INPUT)

1 type d'économiseur d'écran est disponible. Pour plus de détails sur la façon de commuter l'écran de l'économiseur d'écran, voir "Réglage de l'économiseur d'écran".

- Jusqu'à 30 caractères peuvent être saisis.
- Le réglage d'usine par défaut est "Active Matrix Control System".

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez  $\uparrow$   $\leftarrow$   $\rightarrow$   $\downarrow$  sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "MSG INPUT" sous "DISPLAY".



3. Effleurez EDIT.

Le mode passe au mode de saisie de titre.

4. Effleurez au centre de l'écran pour choisir la position de saisie.  
\* Pour effacer le message, effleurez et maintenez le centre de l'écran pendant au moins 2 secondes.  
Si vous effectuez l'opération de l'étape 8 avec le message effacé, le message revient à son réglage d'usine par défaut.
5. Effleurez sur la gauche de l'écran pour choisir le type de texte.  
Chaque effleurement de commute le type de texte : Pour plus de détails, voir page 37.
6. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour choisir les caractères à entrer.
7. Répétez les étapes 4 à 6 pour saisir le message.
8. Effleurez et maintenez MEMO pendant au moins 2 secondes  
Vous entendrez un long signal sonore, puis le message est enregistré en mémoire.
9. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Écran des messages (MESSAGE)

Cette fonction vous permet d'afficher des messages sur l'écran lorsque l'alimentation est coupée. "Hello" s'affiche au démarrage et "See you" s'affiche à l'arrêt.

- Le réglage d'usine par défaut est "ON".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "MESSAGE" sous "DISPLAY".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Réglage de la sensibilité de l'analyseur de spectre (S/A SENS)

Cette fonction vous permet d'ajuster la sensibilité (quantité de déflexion) de l'analyseur de spectre. Pour plus de détails sur l'écran de l'analyseur de spectre, voir "Commutation de l'écran" (cf. page 13) ou "Réglage de l'économiseur d'écran" (cf. page 41).

- Le réglage d'usine par défaut est "MID".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "S/A SENS" sous "DISPLAY".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster la sensibilité.  
\* Choisissez soit LOW (petite quantité de déflexion), MID ou HIGH (grande quantité de déflexion).
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Ajustement de la vitesse de défilement de l'affichage (SCROLL)

Cette caractéristique vous permet de ralentir la vitesse de défilement lorsqu'elle est trop rapide, et donc difficile à voir sur l'écran.

- Le réglage d'usine par défaut est "SPEED2".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "SCROLL" sous "DISPLAY".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster la sensibilité.  
\* Le réglage peut être ajusté dans une fourchette de SPEED 1 à SPEED 7. Ajustez cet élément de réglage en regardant comment l'apparence de l'écran évolue.

- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Réglage de l'atténuation automatique (DIMMER IN)

Cette fonction vous permet de varier l'éclairage de l'écran pour qu'il corresponde à la luminosité de votre voiture.

Choisissez soit "AUTO" (coïncide avec la luminosité de votre voiture) soit "ILLUMI" (coïncide avec l'éclairage de votre voiture) comme réglage de l'atténuation automatique.

- Lorsque la fonction d'atténuation automatique est réglée sur "AUTO", la luminosité de l'écran varie en fonction de celui mesuré par le capteur.
- Réglez l'atténuation sur DMR LEVEL.
- Le réglage d'usine par défaut est "AUTO".

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "DIMMER IN" sous "APPERNCE".



- Effleurez    sur la droite de l'écran et tournez le bouton [ROTARY] pour choisir "AUTO" ou "ILLUMI".
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Réglage du niveau d'atténuation (DMR LEVEL)

Cette fonction vous permet de régler de combien l'écran est atténué.

- Le réglage d'usine par défaut est "3".

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "DMR LEVEL" sous "APPERNCE".



- Effleurez    sur la droite de l'écran et tournez le bouton [ROTARY] pour régler le niveau d'atténuation.
  - \* Choisissez parmi OFF (atténuation OFF, clair), 1 (légèrement atténué) à 5 (sombre).
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Ajustement du contraste de l'écran (CONTRAST)

Vous pouvez ajuster le contraste de l'écran pour qu'il corresponde à l'angle de montage de l'appareil

- Le réglage d'usine par défaut est "6".

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "CONTRAST" sous "APPERNCE".
- Effleurez    sur la droite de l'écran et tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster le contraste.



- \* L'élément peut être ajusté dans une fourchette de 1 à 11. Ajustez cet élément de réglage en regardant comment l'apparence de l'écran évolue.

- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Faire clignoter la LED lorsque le DCP est retiré (BLINK LED)

Vous pouvez faire clignoter la LED de cet appareil lorsque le DCP est retiré.

- Le réglage d'usine par défaut est "OFF".

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "BLINK LED" sous "APPERNCE".



- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Réglage du signal sonore lors de l'utilisation des boutons (BEEP)

Le son aigu bref ou long que vous entendez lorsqu'un bouton est pressé s'appelle un "BEEP".

- Le réglage d'usine par défaut est "ON".
- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  - Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "BEEP" sous "APPERNCE".



- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Sélection de chaque mode

L'élément ne peut pas être sélectionné lorsque le Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC" ou "MATRIX" (cf. page 17).

- Le réglage d'usine par défaut est "PRO" pour AC-PRO III et "P.EQ" pour EQ SELECT.

#### ■ AC-PROIII

Lorsque "STD" (mode standard) est sélectionné, la qualité du son et le champ peuvent être réglés par le VSE (Virtual Space Enhancer) de telle manière que le même effet audio soit obtenu quel que soit le siège sur lequel vous êtes assis.

Lorsque "PRO (mode PRO) est sélectionné, la qualité du son et le champ peuvent être ajustés précisément pour chaque position de siège.

#### ■ EQ SELECT

Lorsque "P.EQ" (mode égaliseur) est sélectionné, toute la gamme de niveaux de fréquences peut être compensée par une courbe douce et précise.

Lorsque "BAS/TREB" (mode basses/aigus) est sélectionné, le niveau de fréquence peut être compensé en le divisant en 2 niveaux principaux, basses (tonalités basses) et aigus (tonalité haute).

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "AC-PRO III" sous "SOUND" et "EQ SELECT" sous "SOUND".



- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour choisir le mode.

#### Sélection de mode

AC-PRO III	STD	• Mode standard (menu VSE)
	PRO	• Mode PRO (menu de position)
EQ SELECT	P.EQ	• Mode égaliseur (Menu P.EQ)
	BAS / TREB	• Mode basses/aigus

- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Réglage de la configuration des enceintes (SP-SETTING)

Réglez afin que la configuration des enceintes fasse ressortir toutes les caractéristiques de cet appareil dans votre voiture.

- Le réglage d'usine par défaut est "SW + SW ".

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "SP-SETTING" sous "SOUND".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour régler la configuration des enceintes.

**Configuration des enceintes**

<b>CTR+SW</b> 5.1ch configuration	Enceintes avant/arrière (4cn) Enceinte centrale (1cn) Sub-woofer (1cn)
<b>SW</b> <b>+SW</b> 4ch+sub-woofer configuration	Enceintes avant/arrière (4cn) Sub-woofer (2cn)

**Remarques:**

- Le son ne sort pas par l'enceinte centrale à moins que les réglages suivants ne soient effectués lors du réglage de "CTR+SW".
    - (1) En vous reportant à "Sélection du menu PLII (Dolby PL II)" (cf. page 17), réglez le mode Dolby Pro Logic II sur "MUSIC" ou "MATRIX".
    - (2) En vous reportant à "Réglage des enceintes ON/OFF (CENTER-SP/SUB-WOOFER)" (cf. page 45), réglez l'enceinte centrale sur "ON".
  - Le son ne sort pas sur le sub-woofer Lch lorsque "SW" "SW" est réglé et que le mode Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC" ou "MATRIX".
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

**Réglage ON/OFF des enceintes (CENTER-SP/SUB-WOOFER)**

Réglez l'enceinte centrale (CENTER-SP) et le sub-woofer (SUB-WOOFER) sur ON/OFF.

Assurez-vous que ce réglage est sur "OFF" lorsqu'il n'y a pas d'enceinte centrale ou de sub-woofer.

- L'enceinte centrale (CENTER-SP) peut être réglée lorsque le mode Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC" ou "MATRIX", et que "SP-SETTING" est réglé sur "CTR-SW".
- Le réglage d'usine par défaut est "ON".

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "CENTER-SP" sous "SOUND" et "SUB-WOOFER" sous "SOUND".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

**Ajustement des fréquences filtres des enceintes (HPF/SUB-W LPF)**

Cette fonction vous permet d'ajuster la fréquence filtre qui convient aux enceintes que vous utilisez.

- Les filtres (HPF/SUB-W LPF) que vous pouvez utiliser sont différents en fonction du réglage du mode Dolby Pro Logic II.

Dolby Pro Logic II	Filtre	
Réglage du mode	<b>HPF</b>	<b>SUB-W LPF</b> *1
MUSIC / MATRIX	Non ajustable	Ajustable
OFF	Ajustable	Ajustable

\*1 L'ajustement n'est possible que lorsque "SUB-WOOFER" est réglé sur "ON".

- Le réglage d'usine par défaut est "THROUGH".

**■ Ajustement du filtre**

**HPF (ajustement du filtre passe-haut)**

Ce filtre enlève les sons de basses des enceintes avant et arrière.

**THROUGH → 50Hz → 80Hz → 120Hz**

Réglez le filtre pour qu'il convienne aux enceintes lorsque vous en utilisez de petit diamètre.

**THROUGH**

Réglez ceci lorsque vous utilisez des enceintes qui génèrent des basses.

**SUB-W LPF (ajustement du filtre passe-bas du sub-woofer)**

Ce filtre enlève les aigus du sub-woofer.

**THROUGH → 50Hz → 80Hz → 120Hz**

Réglez la fréquence du filtre pour qu'elle corresponde au sub-woofer.

**THROUGH**

Réglez ceci lorsque vous utilisez un sub-woofer à alimentation intégrée à filtre passe-bas.

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.

- Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "HPF" sous "SOUND" et "SUB-W LPF" sous "SOUND".



- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour régler la fréquence.  
\* Choisissez parmi THROUGH, 50Hz, 80Hz, et 120Hz.
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Réglage de l'utilisation de l'amplificateur interne ON/OFF (AMP CANCEL)

Réglez l'utilisation de l'amplificateur ON/OFF en fonction de l'usage ou non d'un amplificateur externe.

Réglez AMP CANCEL sur "ON" (utilisation d'amplificateur interne OFF) si un amplificateur externe est connecté et si l'amplificateur interne n'est pas utilisé.

- Le réglage d'usine par défaut est "OFF" (amplificateur interne utilisé).
- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  - Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "AMP CANCEL" sous "SOUND".



- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Ajustement du niveau de sortie des enceintes (SP GAIN)

Utilisez la fonction de test de tonalité intégrée à cet appareil pour ajuster jusqu'à ce que le volume de sortie soit le même pour toutes les enceintes.

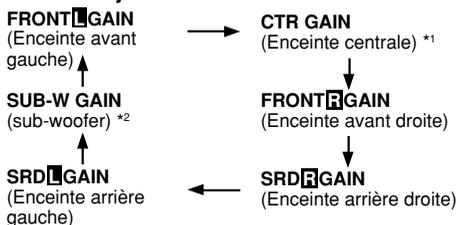
- L'élément ne peut être sélectionné que lorsque le Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC" ou "MATRIX".
- Le réglage d'usine par défaut est "0dB".

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "SP GAIN" sous "SOUND".



- Effleurez EDIT.  
Le mode passe au mode d'ajustement SP GAIN.
- Effleurez sur l'écran d'ajustement des éléments pour choisir l'élément souhaité. Chaque effleurement de commute l'écran d'ajustement de l'élément comme suit :

#### Éléments d'ajustement



\*1 "CTR GAIN" s'affiche seulement lorsque "SP-SETTING" est réglé sur "CTR+SW" et lorsque "CENTER-SP" est réglé sur "ON".

\*2 "SUB-W GAIN" ne s'affiche que lorsque "SUB-WOOFER" est réglé sur "ON".

- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster le niveau de sortie.  
Le niveau de sortie peut être réglé dans une fourchette de -10 dB à +10 dB
- Répétez les étapes 4 et 5 pour ajuster chaque élément.
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Ajustement de la temporisation des enceintes arrière (PL II DELAY)

Le moment où le son arrive à la position d'audition varie selon la position de montage des enceintes arrière et de la taille de votre voiture. Si vous réglez la temporisation des enceintes arrière, vous pouvez ajuster le son de telle manière que le son des enceintes arrière soit entendu en même temps que celui des enceintes avant.

- L'élément ne peut être sélectionné que lorsque le Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC" ou "MATRIX".
  - Le réglage d'usine par défaut est "0ms".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez  sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "SRD-SP" sous "PL II DELAY".



3. Effleurez  sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster la temporisation.
  - \* "SRD-SP" peut être ajusté dans une fourchette de 0 à 15 ms.
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Réglage du mode musical en détail (PL II CONT)

Cette fonction vous permet de régler le mode musical de manière plus détaillée lorsque le mode Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC".

- L'élément ne peut être sélectionné que lorsque le Dolby Pro Logic II est réglé sur "MUSIC".
- Le réglage d'usine par défaut pour PANORAMA est "NO", pour DIMENSION c'est "3" et pour CTR WIDTH c'est "3".

### Éléments d'ajustement

#### PANORAMA (réglage du contrôle de panorama)

Ceci élargit l'image du champ sonore de l'avant jusqu'aux enceintes arrière. Réglez cet élément sur "YES" si vous ne sentez pas d'effet surround.

#### DIMENSION (réglage de la dimension)

Change l'image du champ sonore vers l'avant ou l'arrière. Lorsque l'image du champ sonore penche vers l'avant ou l'arrière, il est possible de corriger cela.

La valeur d'ajustement est 3 en position centrale. Les valeurs d'ajustement de 2 à 0 modifient l'image du champ sonore vers l'arrière, tandis que des valeurs de 4 à 6 le modifient vers l'avant.

#### CTR WIDTH (réglage de la largeur centrale)\*1

Ajuste la position fixée du canal central entre l'enceinte centrale et les enceintes avant gauche et droite.

Lorsque le son central est réparti également à gauche et à droite, toute l'image du champ sonore augmente pour produire une sensation d'expansion naturelle.

La valeur d'ajustement 0 joue tous les sons centraux sur l'enceinte centrale.

La valeur d'ajustement 7 répartit le son central de manière égale entre les enceintes gauche et droite.

\*1 "CTR WIDTH" s'affiche seulement lorsque "SP-SETTING" est réglé sur "CTR+SW" et lorsque "CENTER-SP" est réglé sur "ON".

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez  sur l'écran de réglage des éléments pour choisir l'élément d'ajustement désiré sous "PL II CONT". Les éléments d'ajustement sont "PANORAMA", "DIMENSION" et "CTR WIDTH".



3. Effleurez  sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] et ajustez l'élément comme souhaité.
  - \* Choisissez "YES" ou "NO" pour "PANORAMA".
  - \* "DIMENSION" peut être ajusté dans une fourchette de 0 à 6.
  - \* "CTR WIDTH" peut être ajusté dans une fourchette de 0 à 7.
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Fonction AUX

Ce système dispose d'une entrée externe RCA de sorte que vous pouvez écouter des sons et de la musique à partir de dispositifs externes connectés à cet appareil.

### Sélection de AUX / TEL

Lorsqu'elles sont connectées à cet appareil, vous pouvez écouter des sons et de la musique à partir de sources externes, ou vos appels téléphoniques depuis les enceintes.

Lorsque TEL INT ou un dispositif externe est connecté à cet appareil, vous pouvez sélectionner le mode TEL ou le mode AUX.

- Le réglage d'usine par défaut est "AUX".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.

2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "AUX/TEL" sous "SETTING".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "AUX" ou "TEL".

**AUX:**

Le câble d'entrée AUX/TEL sert à l'entrée audio externe.

**TEL:**

Le câble d'entrée AUX/TEL sert l'entrée audio d'un téléphone portable.

4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode précédent.

### Réglage du niveau d'entrée (AUX SENS) de l'audio portable (mode AUX)

Cette fonction vous permet de régler le niveau d'entrée de dispositifs externes optionnels connectés à cet appareil.

- Ceci peut être réglé lorsque "AUX/TEL" est réglé sur "AUX".
- Le réglage d'usine par défaut est "MID".

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "AUX SENS" sous "SETTING".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour régler le niveau d'entrée.  
\* Choisissez parmi LOW, MID et HIGH.
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

### Réglage des enceintes de la voiture pour le téléphone portable (TEL-002 en option)

- Pour envoyer des appels téléphoniques, réglez le téléphone portable.
- Le réglage d'usine par défaut est "RIGHT".

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "TEL-SP" sous "SETTING".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "LEFT" ou "RIGHT".

**LEFT:**

Les appels téléphoniques peuvent être entendus sur l'enceinte avant gauche connectée à cet appareil.

**RIGHT:**

Les appels téléphoniques peuvent être entendus sur l'enceinte avant droite connectée à cet appareil.

4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode précédent.

### Réglage de l'interruption de téléphone portable

Si vous connectez cet appareil à votre téléphone portable avec un dispositif (TEL-002 en option), vous pouvez écouter vos appels téléphoniques sur les enceintes de votre voiture.

- Le réglage d'usine par défaut est "OFF".

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "TEL-SWITCH" sous "SETTING".



3. Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour choisir les réglages.

A chaque fois que vous tournez le bouton [ROTARY], le réglage change dans l'ordre suivant :

OFF → ON → MUTE → OFF...

**OFF:**

Cet appareil continue son fonctionnement normal même lorsque le téléphone portable est utilisé.

**Remarque:**

- Lors de la connexion d'un kit mains-libres, assurez-vous que le réglage est sur ON pour recevoir le son du téléphone sur le système.

**ON:**

Vous pouvez écouter vos appels téléphoniques depuis les enceintes connectées sur cet appareil.

- \* Lorsque vous écoutez vos appels sur les enceintes de la voiture, vous pouvez ajuster le volume en tournant le bouton [ROTARY].

**MUTE:**

Le son de cet appareil est mis en sourdine pendant les appels téléphoniques.

- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode précédent.

## Réglage de la fonction de volume automatique (CALIBRATE/A-VOL SENS)

Vous pouvez changer automatiquement le volume pour qu'il corresponde à la vitesse de votre voiture.

- Le réglage d'usine par défaut est "LOW".

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "CALIBRATE" sous "SETTING".



- Accélérez jusqu'à 50 km/h.
- Lorsque vous atteignez 50 km/h, effleurez START. L'étalonnage s'effectue. Après 2 secondes ou plus, vous entendrez un long signal sonore et "SUCCESSFUL" s'affichera sur l'écran. Si vous entendez un signal sonore bref, c'est que l'étalonnage a échoué. Répétez la procédure depuis l'étape 3.

- Ensuite, ajustez la sensibilité. Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "A-VOL SENS" sous "SETTING".



- Effleurez    sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour choisir la sensibilité. A chaque fois que vous tournez le bouton [ROTARY], le réglage change dans l'ordre suivant :  
**OFF** (pas de modification du volume) → **LOW** (modification du volume: bas) → **MID-LOW** → **MID** → **MID-HIGH** → **HIGH** (modification du volume: haut) ...
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode précédent.

## Effectuer une vérification du système

Cette fonction vous permet d'effectuer une vérification du système à partir du mode d'ajustement lorsque c'est nécessaire.

- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
- Effleurez    sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "SYSTEM CHECK" sous "SETTING".



- Effleurez et maintenez START pendant au moins une seconde. "System Check" s'affiche.
- Appuyez sur le bouton [ROTARY] La vérification du système commence. Lorsque la vérification du système est terminée, "Completed" ("Terminé") s'affiche.
- Appuyez de nouveau sur le bouton [ROTARY] L'écran principal du mode radio apparaît.

### Utilisation de la fonction de sécurité (CODEMATIC)

Cette fonction empêche des personnes qui ne connaissent pas la séquence de touche d'utiliser facilement cet appareil. L'écran Touch Code apparaît lorsque le DCP est fixé et que l'alimentation est en marche avec "CODEMATIC" réglé sur "ON".

Si vous effleurez l'écran sur cet écran dans l'ordre pré-réglé, "SUCCESSFUL" s'affiche et l'alimentation est coupée.

Lorsque l'alimentation est remise en marche, l'écran Touch Code n'apparaît pas, et l'écran principal en mode radio ou CD est affiché.

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez   sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "CODEMATIC" sous "SETTING".

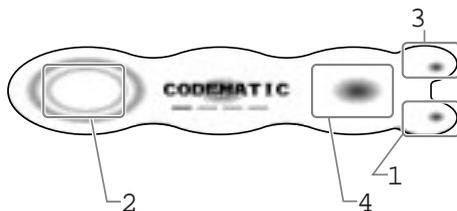


2 types d'éléments sont affichés pour "CODEMATIC", les éléments pour lesquels "ON" ou "OFF" s'affiche à la droite de l'écran, et les éléments pour lesquels "INPUT" s'affiche à la droite de l'écran. Ici, choisissez l'élément pour lequel "ON" ou "OFF" est affiché à la droite de l'écran.

3. Effleurez   sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
4. Effleurez   sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "CODEMATIC" sous "SETTING". Ici, choisissez l'élément pour lequel "INPUT" est affiché à la droite de l'écran.
5. Effleurez INPUT.  
L'écran Touch Code s'efface.
6. Entrez le code de touche.
  - \* Effleurez l'un des 5 endroits (gauche, centre, droit, supérieur droit ou inférieur droit) de l'écran.  
Chaque effleurement de l'écran allume l'un des témoins du Touch Code.
  - \* Par exemple, effleurez (1) le centre, (2) en haut à droite, (3) à gauche, (4) en bas à droite, dans cet ordre. Vous pouvez aussi effleurer le même endroit à plusieurs reprises. Lorsque vous avez effleurez 4 fois, vous entendez un long signal sonore et le mode d'origine est rappelé.

### ■ Pour annuler CODEMATIC

Si vous avez oublié l'ordre d'effleurement, soit effleurez ① en bas à droite, ② à gauche, ③ en haut à droite puis ④ à droite, dans cet ordre, soit appuyez sur [SCN] sur la télécommande.



# 7. FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES

## Fonctionnement du changeur de CD

### Changeur de CD

Lorsqu'un changeur de CD optionnel est connecté par le câble CeNET, cet appareil peut contrôler les opérations du changeur de CD. Cet appareil peut être connecté à 2 changeurs CD câblés CeNET au total.

### Changeur DVD

Lorsqu'un changeur DVD optionnel est connecté par le câble CeNET, cet appareil peut contrôler les opérations du changeur DVD. Pour regarder un DVD, un écran externe est nécessaire.

Les commandes et l'écran du changeur de DVD sur cet appareil sont une version simplifiée et ne supportent pas toutes les fonctions de changeur de DVD. Pour commander le changeur de DVD, utilisez la télécommande fournie avec le changeur de DVD. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'utilisateur fourni avec le changeur de DVD.

### ■ Lorsque 2 changeurs de CD sont connectés

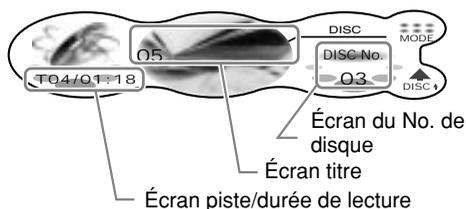
Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le changeur connecté à cet appareil. (Chaque pression sur le bouton [ROTARY] commute entre les changeurs.)

- Si le changeur de CD ne comporte pas de magasin, "NO MAG" s'affiche et le magasin ne contient pas de CD, "NO DISC" ne s'affiche pas pour de No. de disque.
- Pour plus de détails sur l'écran du titre, voir "Commutation de l'écran de titre" (cf. page 14).

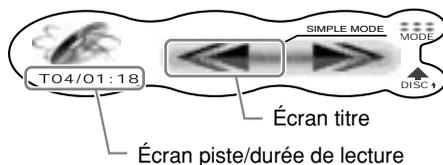
### Écrans d'écran en mode changeur

#### ■ Écran principal (mode changeur de CD)

Il s'affiche en appuyant sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode changeur de CD.



Effleurer la gauche de l'écran pendant au moins 1 seconde commute en mode de commande simple.



#### Écran piste/durée de lecture

T01/02: 00: Le No. de la piste en cours de lecture et la durée de lecture s'affichent.

Effleurer  $\uparrow$   $\downarrow$   $\leftarrow$   $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$   $\rightarrow$  en mode normal vous permet de choisir la piste à lire ou avancer ou reculer rapidement d'une piste à l'autre.

#### Écran titre

Effleurer ce commutateur change l'écran.

#### Écran du No. de disque

Si vous effleurez  $\uparrow$   $\downarrow$  en mode normal, vous pouvez choisir un disque.

#### MODE

L'effleurer affiche les sous fonctions. Effleurer et maintenir ceci pendant au moins 1 seconde affiche la liste des disques.

#### T-SCAN/D-SCAN

S'affiche pendant la lecture de recherche.

Effleurer T-SCAN/D-SCAN termine l'écran.

#### T-RPT/D-RPT

S'affiche pendant la lecture répétée. Effleurer

T-RPT/D-RPT termine la lecture répétée.

#### T-RDM/D-RDM

S'affiche pendant la lecture aléatoire. Effleurer

T-RDM/D-RDM termine la lecture aléatoire.

#### DISC ↑

Effleurer ceci commence la lecture du disque suivant.

#### ◀ ▶ (seulement pour l'écran de commande simple)

Effleurer ces boutons sélectionne la piste à lire.

Effleurer et maintenir ces boutons avance ou recule rapidement d'une piste à l'autre.

## ■ Écran de la liste des disques (mode changeur de CD)

S'affiche lorsque vous effleurez MODE et le maintenez pendant au moins 1 seconde sur l'écran principal.



### »: Sélection en cours

Effleurer un nom de disque ramène l'écran à l'écran principal, et la lecture commence à partir de la première piste du disque que vous avez sélectionné.

### ←PREV-RTN:

L'effleurer affiche la liste précédente des titres. L'effleurer et le maintenir pendant au moins 1 seconde ramène l'écran à l'écran principal.

### → NEXT:

L'effleurer affiche la liste de titres suivante.

## ▲ ATTENTION

**Les CD-ROM ne peuvent pas être lus sur tous les changeurs de CD. Cela dépend du modèle.**

### Remarque:

- Certains CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW peuvent être inutilisables.

## Sélection du mode changeur

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode changeur.
  - \* Le mode d'un équipement qui n'est pas branché ne s'affiche pas. La lecture commence automatiquement lorsque le mode passe en mode changeur.

## Pause

1. Appuyez sur le bouton [▶||].

## ■ Pour reprendre la lecture

1. Appuyez de nouveau sur le bouton [▶||].

## Sélection d'un CD

1. Effleurez  $\uparrow$   $\rightarrow$  sur l'écran du No. de disque pour choisir un disque. La lecture commence.
  - \* Si le magasin ne comporte pas le disque que vous avez sélectionné, le No. de ce disque n s'affiche pas.
  - \* Effleurer DISC  $\uparrow$  commence la lecture du disque suivant.

## ■ Sélection d'un disque depuis l'écran de la liste des disques

1. Effleurez et maintenez MODE pendant au moins une seconde. La liste des disques s'affiche. Si vous effleurez NEXT, la partie suivante de la liste des disques s'affiche.
2. Effleurez le nom de disque.
  - \* Si le magasin ne contient pas le disque que vous avez sélectionné, "NO DISC" s'affiche pour ce No. de disque.
  - \* Si vous avez sélectionné le même disque que celui en cours de lecture, la lecture recommence à partir de la première piste de ce disque. (fonction top)

## Sélection d'une piste

1. Pour écouter la piste suivante, effleurez  $\rightarrow$   $\uparrow$  sur l'écran de piste.
2. Pour écouter la piste précédente, effleurez  $\uparrow$   $\rightarrow$  sur l'écran de piste. Effleurer  $\rightarrow$   $\uparrow$  lit la piste suivante. Si vous effleurez  $\rightarrow$   $\uparrow$  plusieurs fois, la piste avance jusqu'au numéro de piste correspondant au nombre de fois où vous avez appuyé sur  $\rightarrow$   $\uparrow$  et cette piste est lue. Effleurer  $\uparrow$   $\rightarrow$  lit la piste précédente. Si vous effleurez  $\uparrow$   $\rightarrow$  plusieurs fois, la piste recule jusqu'au numéro de piste correspondant au nombre de fois où vous avez appuyé sur  $\uparrow$   $\rightarrow$  et cette piste est lue.
  - \* Si vous effleurez  $\uparrow$   $\rightarrow$  deux fois sur l'écran de piste alors que le début de la piste est lu, parfois la piste située à deux pistes en arrière est lue.

## Avance rapide / Retour rapide

1. Pour l'avance rapide, effleurez  $\rightarrow$  sur l'écran piste.
2. Pour le retour rapide, effleurez  $\leftarrow$  sur l'écran piste.

## Fonction top

La fonction top commence la lecture à partir de la première piste du disque en cours de lecture.

1. Effleurez et maintenez **MODE** pendant au moins une seconde.  
La liste des disques s'affiche. Si vous effleurez **NEXT**, la partie suivante de la liste des disques s'affiche.
2. Effleurez le nom de disque.
  - \* Si le magasin ne contient pas le disque que vous avez sélectionné, **"NO DISC"** s'affiche pour ce No. de disque.
  - \* Si vous avez sélectionné le même disque que celui en cours de lecture, la lecture recommence à partir de la première piste de ce disque.

## Lecture de recherche

La lecture de recherche localise et lit les 10 premières secondes de chaque piste du disque automatiquement. Cette fonction continue sur le disque jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

La fonction de lecture de recherche est utile pour choisir une piste souhaitée.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez **T-SCAN**.  
L'écran **MODE** change pour **"T-SCAN"** et la lecture de recherche commence.
  - \* La lecture de recherche commence à partir de la piste suivant celle qui est en cours de lecture.

### ■ Pour annuler la lecture de recherche

1. Effleurez **T-SCAN**.  
L'écran **T-SCAN** change pour **"MODE"**, et la piste qui était lue lorsque vous avez effleuré **T-SCAN** est lue.

## Lecture de recherche de disque

La lecture de recherche de disque localise et lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque disque dans le changeur de CD en cours d'utilisation. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

La fonction de lecture de recherche de disque est utile pour choisir un CD souhaité.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez **D-SCAN**.  
L'écran **MODE** change pour **"D-SCAN"** et la lecture de recherche de disque commence.
  - \* La lecture de recherche de disque commence à partir du disque suivant celui qui est en cours de lecture.

### ■ Pour annuler la lecture de recherche de disque

1. Effleurez **D-SCAN**.  
L'écran **D-SCAN** change pour **"MODE"**, et la piste qui était lue lorsque vous avez effleuré **D-SCAN** est lue.

## Lecture répétée

La lecture répétée lit de manière continue la piste en cours. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez **T-REPEAT**.  
L'écran **MODE** change pour **"T-RPT"** et la lecture répétée commence.

### ■ Pour annuler la lecture répétée

1. Effleurez **T-RPT**.  
L'écran **T-RPT** change pour **"MODE"**, et la lecture normale commence à partir de la piste en cours lorsque vous avez effleuré **T-RPT**.

## Lecture répétée de disque

Lorsque toutes les pistes du disque en cours ont été lues, la lecture répétée de disque relit le disque en cours à partir de la première piste. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez **D-REPEAT**.  
L'écran **MODE** change pour **"D-RPT"** et la lecture répétée commence.

### ■ Pour annuler la lecture répétée de disque

1. Effleurez **D-RPT**.  
L'écran **D-RPT** change pour **"MODE"**, et la lecture normale commence à partir de la piste en cours lorsque vous avez effleuré **D-RPT**.

### Lecture aléatoire

La lecture aléatoire sélectionne et lit des pistes individuelles sur le disque, sans ordre particulier. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez T-RANDOM.  
L'écran MODE change pour "T-RDM" et la lecture aléatoire commence.

#### ■ Pour annuler la lecture aléatoire

1. Effleurez T-RDM.  
L'écran T-RDM change pour "MODE", et la lecture normale commence à partir de la piste en cours lorsque vous avez effleuré T-RDM.

### Lecture aléatoire de disque

La lecture aléatoire de disque sélectionne et lit des pistes individuelles ou des disques, sans ordre particulier. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez D-RANDOM.  
L'écran MODE change pour "D-RDM" et la lecture aléatoire commence.

#### ■ Pour annuler la lecture aléatoire de disque

1. Effleurez D-RDM.  
L'écran D-RDM change pour "MODE", et la lecture normale commence à partir de la piste en cours lorsque vous avez effleuré D-RDM.

## Fonctionnement du téléviseur

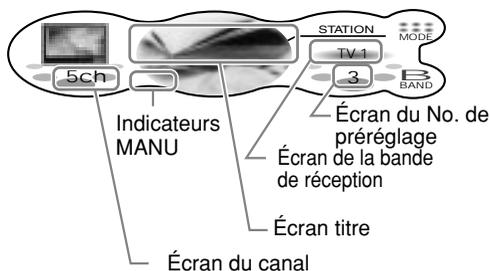
### Fonctions du tuner TV

Si vous raccordez un tuner TV en option via le câble CeNET, cet appareil pourra piloter toutes les fonctions du tuner TV. Pour pouvoir regarder la télévision, vous devez avoir un tuner TV et un moniteur.

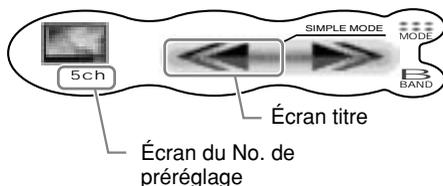
### Écrans d'écran en mode TV

#### ■ Écran principal

Il s'affiche en appuyant sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode TV.



Effleurer la gauche de l'écran pendant au moins 1 seconde commute en mode de commande simple.



#### Écran du canal

1ch: Le canal en cours de réception s'affiche.

Effleurer ou le en mode normal vous permet d'effectuer une recherche d'accord ou un accord manuel.

#### Écran titre

3ch: Le nom de la station en cours de réception s'affiche.

VTR: En mode vidéo  
Les effleurer change l'écran.

#### Écran de la bande de réception

TV1: Nom de bande

#### Écran du No. de pré-réglage

Effleurer en mode normal sélectionne une mémoire présélectionnée.

## MODE

L'effleurer affiche les sous fonctions. L'effleuré et le maintenir pendant au moins 1 seconde écran la liste de la mémoire présélectionnée.

**P-SCAN:** S'affiche pendant une recherche pré-réglée. L'effleurer termine la recherche pré-réglée.

**A-STORE:** S'affiche pendant un enregistrement automatique. L'effleurer termine l'enregistrement automatique.

## BAND

L'effleurer commute la bande réception.

L'effleuré et le maintenir pendant au moins 1 seconde bascule entre le mode d'accord manuel et le mode de recherche d'accord.

### ◀▶ (seulement pour l'écran de commande simple)

Effleurer des boutons permet le recherche d'accord ou l'accord par paliers (en mode d'accord manuel).

Effleurer et maintenir ces boutons permet un accord rapide (en mode d'accord manuel).

## ■ Écran de la liste de la mémoire présélectionnée

S'affiche lorsque vous effleurez MODE et le maintenez pendant au moins 1 seconde sur l'écran principal.



**>>:**  
Accord en cours

**RTN:**  
Effleurer ceci revient à l'écran principal.

## Sélection du mode TV

- Appuyez sur le bouton **[ROTARY]** pour choisir le mode TV.  
Chaque pression sur le bouton **[ROTARY]** commute entre les modes comme suit :
  - \* Le mode d'un équipement qui n'est pas branché ne s'affiche pas.

## Commutation de la bande de réception

- Effleurez BAND pour commuter la bande de réception.  
Chaque pression sur BAND commute la bande de réception.  
**TV1 → TV2 → TV1...**

## Recherche d'accord

La recherche d'accord est une fonction d'accord automatique des station ayant une bonne réception.

- Effleurez et maintenez BAND pendant au moins une seconde lorsque MANU est affiché. L'accord automatique est possible lorsque MANU s'efface.
- Effleurez ◀▶ sur l'écran du canal. SEEK UP/SEEK DOWN s'affiche et l'accord commence. L'accord s'arrête automatiquement sur les stations ayant une bonne réception.

## ■ Pour annuler l'accord

- Effleurez ◀▶ sur l'écran du canal de nouveau.

## Accord manuel

Il y a deux possibilités: l'accord rapide et l'accord par paliers.

Lorsque vous êtes en mode d'accord par paliers, la fréquence change d'un pas à la fois. En mode d'accord rapide, vous pouvez rapidement accorder la fréquence souhaitée.

- Effleurez et maintenez BAND pendant au moins une seconde lorsque MANU n'est pas affiché. L'accord manuel est possible lorsque MANU s'affiche.
- Manoeuvrez l'écran du canal pour accorder un canal sur lequel on diffuse.  
Il y a 2 méthodes d'accord manuel: l'accord par paliers et l'accord rapide.
  - \* L'accord par paliers est une fonction pour commuter le canal 1 pas à la fois.  
Effleurez ◀▶ sur l'écran de la fréquence.
  - \* L'accord rapide est une fonction pour commuter le canal de manière continue.  
Effleurez ◀▶ sur l'écran du canal.  
L'accord s'arrête lorsque vous retirez le doigt du panneau.

### Rappel d'une chaîne préréglée

Cette fonction permet à l'utilisateur de sélectionner une station présélectionnée.

1. Effleurez et maintenez **MODE** pendant au moins une seconde.  
La liste de la mémoire présélectionnée s'affiche.
2. Effleurez la station que vous souhaitez écouter.  
\* La station peut aussi être accordée en effleurant  d'un No. préréglé.

#### ■ Pour annuler l'accord

1. Effleurez **RTN**.

### Mémoire présélectionnée.

Un total de 12 stations de télé peut être enregistré (6-TV1 et 6-TV2). Ceci vous permet de choisir vos stations de télé favorites et de les enregistrer en mémoire pour un rappel ultérieur.

1. Effleurez **BAND** pour commuter la bande de réception.
2. Manoeuvrez l'écran du canal pour choisir la station à y enregistrer.
3. Effleurez et maintenez **MODE** pendant au moins une seconde.  
La liste de la mémoire présélectionnée s'affiche.
4. Effleurez et maintenez le No. préréglé à enregistrer pendant au moins 2 secondes.  
Vous entendrez un long signal sonore, puis la station est enregistrée en mémoire.  
Si vous entendez un signal sonore bref, la station n'est pas enregistrée en mémoire.  
Répétez la procédure depuis l'étape 1.

### Enregistrement automatique

L'enregistrement automatique sélectionne automatiquement 6 stations de télé et enregistre chacune d'elles dans une mémoire présélectionnée.

S'il n'y a pas 6 stations ayant une bonne réception, les stations enregistrées en mémoire auparavant restent et seules les stations les plus fortes sont enregistrées.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez en maintenez **A-STORE** pendant au moins 2 secondes.  
L'écran **MODE** change pour "**A-STORE**" et le No. préréglé dans la commande d'enregistrement automatique apparaît sur l'écran du No. préréglé.  
\* Les stations ayant une bonne réception sont recherchées automatiquement et enregistrées dans la mémoire présélectionnée (No.1 à No.6) dans l'ordre des fréquences croissantes.

#### Remarques:

- Lors de l'enregistrement automatique, les stations enregistrées en mémoire jusque-là sont effacées.
- Lorsqu'il y a moins de 6 stations ayant une bonne réception, les fréquences basses sont automatiquement libérées, et l'enregistrement automatique recommence. S'il y a moins de 6 stations après qu'un enregistrement automatique a été effectué deux fois, les stations mémorisées jusque-là sont conservées.

### Recherche préréglée

La recherche préréglée est une fonction pour recevoir les stations dans l'ordre où elles sont actuellement enregistrée sous les No. préréglés de manière à pouvoir contrôler les émissions.

1. Effleurez **MODE**.
2. Effleurez **P-SCAN**.  
L'écran **MODE** change pour "**P-SCAN**" et le No. préréglé de la commande de recherche préréglée apparaît sur l'écran du No. préréglé.  
\* Les stations actuellement en mémoire sont reçues dans l'ordre pendant 7 secondes au moins. Les stations ayant une mauvaise réception sont passées et la station suivante est reçue.  
Les stations de télé sont reçues comme suit:  
**TV1 (1 → 6) → TV2 (1 → 6) → TV1 (1 → 6)** et ainsi de suite.

#### ■ Pour annuler la recherche préréglée

1. Effleurez **P-SCAN**.  
L'écran **P-SCAN** change pour "**MODE**" et les stations reçues lors de l'effleurement de **P-SCAN** sont reçues ensuite.

## Regarder une vidéo

Le tuner télé dispose d'une prise d'entrée VTR à laquelle un dispositif externe peut être connecté. Connectez un lecteur de cassettes vidéo 12V (VCP) ou un magnétoscope (VCR) à la prise d'entrée du tuner télé.

- Appuyez sur le bouton [▶||].  
VTR s'affiche et le mode est commuté en mode VTR.  
\* Le mode TV entre en mode d'entrée de vidéo, et les vidéo peuvent être visionnées.

### ■ Pour revenir au mode TV.

- Appuyez de nouveau sur le bouton [▶||].

## Réglage de la zone télé (TV AREA)

Lorsque vous sélectionnez la zone télé (Zone de réception télé), le réglage de la zone télé change.

- Le réglage d'usine par défaut est "GERMANY".
- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  - Effleurez  sur l'écran de réglage des éléments pour choisir "TV AREA" sous "TUNER".



- Effleurez  sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour choisir la zone.
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode précédent.

## Réglage de la diversité TV (TV DIVER)

Vous pouvez changer le réglage de la réception pour l'antenne télé connectée au tuner télé.

- Réglez cet élément sur "OFF" lorsqu'une antenne télé externe n'est pas utilisée.
  - Le réglage d'usine par défaut est "ON".
- Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  - Effleurez  sur l'écran de réglage des éléments, et choisissez "TV DIVER" sous "TUNER".



- Effleurez  sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
- Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Fonction de commande de DAB

Si vous utilisez un câble CeNET pour effectuer le raccordement à un DAB (DAH913 ou DAH923) (vendu séparément), vous pourrez piloter toutes les fonctions.

## Écouter une station DAB

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour changer le mode de commande.

### Remarques:

- Les écrans affichés en mode de réception normale et en mode de réception pré-réglée sont les mêmes que lorsqu'une station DAB est reçue.
- Le nombre de programmes et les heures d'émission dépendent de la station DAB.
- Lorsque la force du signal DAB est faible, la sortie audio est mise en sourdine.

## Recherche d'accord

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode DAB.
2. Effleurez   sur la gauche de l'écran. "DAB" s'allume à l'écran lorsque l'appareil principal reçoit une station DAB.
  - \* L'appareil principal arrête la recherche d'accord lorsqu'il ne peut pas trouver de station DAB. L'écran revient au mode précédent.

## Accord manuel

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode DAB.
2. Si "MANU" n'est pas affiché, effleurez et maintenez BAND pendant au moins 1 seconde. Si "MANU" est affiché, l'accord manuel est possible.
3. Effleurez   sur la gauche de l'écran pour accorder la station.
  - \* Si aucune opération n'est effectuée dans les 7 secondes, l'accord manuel est annulé et l'affichage revient au mode précédent.

## Commutation des programmes

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode DAB.
2. Effleurez   sur la gauche de l'écran pour commuter les programmes de la station DAB.

### Remarque:

- Il se peut que le nom de programme soit le même selon le programme DAB.

## Recherche programme

Cette fonction recherche séquentiellement pendant 10 secondes chaque programme qui peut être capté sur une station DAB reçue. C'est utile lorsque vous souhaitez chercher un programme particulier.

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode DAB.
2. Effleurez MODE.
3. Effleurez S-SCAN.
  - "S-SCAN" s'allume et cet appareil commence à rechercher des programmes séquentiellement pendant 10 secondes. A chaque fois que l'appareil principal effectue une recherche, le nom du programme s'affiche à l'écran.
4. Pour arrêter la recherche de programmes lorsqu'un programme est accordé, effleurez S-SCAN.

## Mémoire manuelle

L'appareil principal dispose d'une mémoire manuelle pour les programmes DAB. Jusqu'à 18 programmes peuvent être pré-réglés sur les boutons présélectionnés (6 programmes chacun).

### [M1], [M2] et [M3]

1. Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode DAB.
2. Effleurez BAND pour sélectionner l'un de ceux affichés ci-dessus.
3. Effleurez et maintenez MODE pendant au moins une seconde. La liste de la mémoire présélectionnée s'affiche.
4. Effleurez et maintenez le No. pré-réglé à enregistrer pendant au moins 2 secondes. Vous entendrez un long signal sonore, puis la station est enregistrée en mémoire. Si vous entendez un signal sonore bref, la station n'est pas enregistrée en mémoire. Répétez la procédure depuis l'étape 1.

### Remarque:

- Les programmes à interruption (PTY ou INFO) ne peuvent pas être enregistrés en mémoire.

## Rappel d'un programme prérégulé

- Appuyez sur le bouton [ROTARY] pour choisir le mode DAB.
- Effleurez BAND  
Chaque effleurement de BAND change l'affichage de la manière suivante:  
**MEMO1 → MEMO2 → MEMO3 → MEMO1...**
- Effleurez   sur la droite de l'écran pour rappeler un programme prérégulé.

## Fonction AF (Fréquence alternative)

La fonction AF permet de passer à une autre fréquence du même réseau afin de maintenir la qualité de réception optimale.

- Le réglage usine est "ON" (en service).
- Si la réception de la station actuelle se détériore, "SEARCH" (RECHERCHE) apparaît sur l'afficheur et la radio recherche le même programme sur une autre fréquence.
- Pour les détails sur la "Fonction AF" (cf. page 26), voyez la section "Fonctionnement RDS" de chaque mode d'emploi.

### ● Mise hors service de la fonction AF

### ● Mise en service de la fonction AF

### ● Commutation de la fonction AF entre RDS et DAB

Lorsque le même programme est diffusé par les deux stations RDS et DAB et que cette fonction est en service, l'unité principale passe automatiquement à la diffusion permettant la meilleure réception.

## TA (Annonces sur la circulation routière)

En mode d'attente TA, lorsqu'une émission d'annonce sur la circulation routière commence, cette émission est reçue en priorité quel que soit le mode de fonctionnement actuel. La syntonisation automatique des programmes routiers (TP) est également possible.

- Cette fonction n'est possible que si "TP" est allumé sur l'afficheur. Lorsque "TP" est allumé, cela veut dire que la station DAB ou RDS en cours de réception possède des programmes d'annonce sur la circulation routière.
- Pour les détails sur la fonction "TA" (cf. page 27), voyez la section "Fonctionnement RDS" de chaque mode d'emploi.

### ● Pour activer le mode d'attente TA

### ● Annulation du mode d'attente TA

### ● Recherche d'une station TP

## Remarques:

- Si aucune station TP n'est reçue, l'unité principale cesse la recherche.
- Il est possible que "TP" s'allume sur l'afficheur lors de la diffusion d'une émission TP par une station RDS. Dans ce cas, appuyez sur la touche [TA] pour effectuer une syntonisation TP automatique. Appuyez à nouveau sur la touche [TA] pour revenir au mode précédent.

## INFO (Annonce)

En mode d'attente INFO, lorsque le programme d'annonce sélectionné commence, l'unité principale commute automatiquement sur le programme d'annonce sélectionné.

### ● Mise en service du mode d'attente INFO

Si vous maintenez la touche [TA] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, "INFO" s'allume sur l'afficheur et l'unité principale passe en mode d'attente INFO jusqu'à ce que l'annonce sélectionnée soit diffusée. Lorsque la diffusion de l'annonce sélectionnée commence, la rubrique d'annonce apparaît sur l'afficheur. Si vous maintenez la touche [TA] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pendant la réception de l'émission d'annonce sélectionnée, la réception de l'émission d'annonce sélectionnée s'annule et l'unité principale revient au mode d'attente INFO.

### ● Annulation du mode d'attente INFO

Pour annuler le mode d'attente INFO, maintenez la touche [TA] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

### ● Sélection des informations

Cette fonction permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) l'information sur le mode d'interruption d'information.

Vous pouvez activer (ON) chacune des 6 rubriques d'information que vous voulez, soit 6 au maximum.

Vous pouvez sélectionner n'importe laquelle des 6 rubriques ci-dessous:

Rubrique d'information	
FRANÇAIS	Contenu
Transport	Flash de transport
Incident	Avertissement/service
Nouvelle	Flash d'information
Météo	Flash météo locale
Flash	Annonce d'événement
Spécial	Événement spécial

1. Effleurez MODE.
2. Effleurez INFO SEL pour saisir le mode "INFO SEL".
3. Effleurez    au centre de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner un élément d'information. Vous pouvez choisir parmi 6 éléments:  
**Transport → Incident → Nouvelle → Météo → Flash → Spécial → Transport...**
4. Effleurez    sur la droite de l'écran pour sélectionner "ON" ou "OFF".
5. Effleurez RTN.

### PTY

Cette fonction vous permet de recevoir le type de programme sélectionné, quel que soit le mode de fonctionnement.

- Vous pouvez sélectionner un PTY commun pour DAB et RDS.
- Entre le PTY de DAB et le PTY de RDS, le PTY reçu précédemment a priorité sur l'autre.
- Les émissions PTY n'existent pas encore dans tous les pays.
- En mode d'attente INFO, les stations INFO ont priorité sur les stations PTY.
- En mode d'attente TA, les stations TP ont priorité sur les stations PTY.
- Pour les détails sur le "PTY" (cf. page 28), voyez la section "Fonctionnement RDS" de chaque mode d'emploi.

- Réglage du mode d'attente PTY
- Annulation du mode d'attente PTY
- Annulation d'une émission avec interruption PTY
- Sélection PTY
- Recherche PTY
- Adresse mémoire PTY

### Emissions de détresse

Lorsqu'une émission de détresse est reçue, toutes les opérations des modes de fonctionnement s'arrêtent. "ALARM" (ALARME) apparaît sur l'afficheur et l'émission de détresse est reçue.

- Pour les détails sur les "Diffusion d'urgence" (cf. page 29), voyez la section "Fonctionnement RDS" de chaque mode d'emploi.
- Annulation de la diffusion d'urgence

### Commuter la langue d'affichage du PTY et d'INFO.

Vous pouvez choisir une langue parmi les 4 (anglais, allemand, suédois ou français) pour le PTY et INFO qui s'affiche à l'écran.

- Le réglage d'usine par défaut est "ENGLISH".
- Pour plus de détails "Commuter la langue d'affichage du PTY" (cf. page 30), reportez-vous à la section "Utilisation de RDS" des manuels de l'utilisateur respectifs.

### Réglage du volume des émissions TA, INFO, de détresse (ALARM) et PTY

Vous pouvez régler le volume des interruptions TA, INFO, ALARM et PTY pendant une interruption TA, INFO, ALARM et PTY. Effectuez l'opération suivante en fonction du modèle raccordé.

- Le réglage usine est "15".

Pendant une interruption TA, INFO, ALARM et PTY, tournez le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler le volume au niveau voulu (0 à 33).

- \* Lorsque l'interruption TA, INFO, ALARM et PTY prend fin, le volume revient au niveau réglé avant l'interruption.

# Commandes du Décodeur Surround 5.1ch

Lorsqu'un décodeur surround 5.1ch compatible câble CeNET optionnel est connecté, il peut être contrôlé par cet appareil.

Les fonctions suivantes changent lorsqu'un décodeur surround 5.1ch est connecté :

- Deux modes "**MOVIE**" ("**FILM**") et "**VIRTUAL**" ("**VIRTUEL**") sont ajoutés au mode Dolby Pro Logic II.
- Le mode VSE/POSITION passe au mode DSF (Digital Sound Field) (Champ Sonore Numérique).
- Dans le mode P.EQ (Parametric Equalizer) (Egaliseur paramétrique), les réglages de chaque enceinte peuvent être ajustés de manière encore plus précise.
- Réglages en rapport avec la musique dans les éléments de réglage (cf. page 39) sont modifiés.

## Sélection de PL II (Dolby PL II)

Sélectionnez un des quatre modes disponibles qui correspond à la source que voulez lire en tant que mode Dolby Pro Logic II.

- Le réglage d'usine par défaut est "**OFF**".

### ■ MUSIC (mode musique)

Voir ("**Sélection du menu PLII (Dolby PLII)**") (cf. page 17).

### ■ MATRIX (mode matrix)

Voir ("**Sélection du menu PLII (Dolby PLII)**") (cf. page 17).

### ■ MOVIE (mode Film)

Convient aux films vidéos DVD.

### ■ VIRTUAL (Mode virtuel)

Convient aux films et autres sources audio.

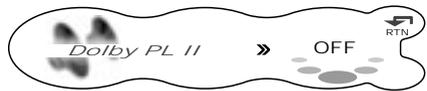
### ■ OFF

Le mode Dolby Pro Logic II n'est pas utilisé.

1. Appuyez sur le bouton **[SOUND]**.
2. Effleurez Dolby PLII.



3. Effleurez sur la droite de l'écran pour sélectionner le mode Dolby Pro Logic II.



Le mode d'écran est commuté comme suit.

**MUSIC (mode musique) → MATRIX (mode matrix) → MOVIE (mode film) → VIRTUAL (mode virtuel) → OFF (PL II off) → MUSIC (mode musique)...**

\* Pour plus de détails sur l'ajustement du volume du speaker central/sub-woofer, voir page 45.

4. Effleurez RTN.

## Sélection du menu DSF.

DSF (Digital Sound Field) (Champ Sonore Numérique) rend possible grâce à la simulation sonore de savourer l'expérience acoustique que vous feriez dans une salle de concerts ou une salle de spectacles.

- Lorsque le menu DSF est sélectionné, il arrive que le volume diminue.
- Le réglage d'usine par défaut pour DSF est "**OFF**" et pour le menu de base DSF c'est "**HALL**".

1. Appuyez sur le bouton **[SOUND]**.
2. Effleurez DSF.



3. Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet DSF bascule entre ON et OFF.



Lorsque DSF est réglé sur "**OFF**", le réglage de DSF n'est pas répercuté sur la source musicale. Ceci termine le réglage DSF. Appuyez sur le bouton **[SOUND]** pour revenir au mode original.

4. Effleurez sur le No. de menu DSF pour sélectionner le menu DSF souhaité.



### Menus DSF

HALL → CHURCH → STADIUM → LIVE → JAZZCLUB → THEATER → HALL...

No.	Nom de fonction	Description
1	HALL	Grande salle de concerts
2	CHURCH	Eglise à plafond voûté
3	STADIUM	Grand stade sans toit ni murs
4	LIVE	Salle de spectacles, plus grande qu'un club de jazz
5	JAZZCLUB	Club de jazz à plafond bas
6	THEATER	Cinéma ou théâtre

5. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

## Sélection du menu Parametric Equalizer

Parametric Equalizer (P.EQ) (Egaliseur paramétrique) vous permet de compenser toute l'étendue du niveau des fréquences de manière précise grâce à une courbe douce utilisant la compensation de fréquences qui convient à votre type de voiture.

- Le réglage d'usine par défaut donne les réglages suivants pour toutes les enceintes.  
FREQ = 1kHz, Q = 1, GAIN = 0dB

- Appuyez sur le bouton [SOUND].
- Effleurez P.EQ.



3. Effleurez sur l'écran ON/OFF. L'effet P.EQ bascule entre ON et OFF.



Lorsque l'effet P.EQ est réglé sur "OFF (ARRET)", le réglage de P.EQ n'est pas répercuté sur la source musicale. Ceci termine le réglage de P.EQ. Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

4. Effleurez sur le No. de menu de P.EQ pour sélectionner le menu de P.EQ.



### Menus P.EQ

SIGNAL → SP-SEL → BAND → FREQ → Q → GAIN → SIGNAL...

5. Effleurez sur la droite de l'écran et ajustez l'élément.

SIGNAL (sélectionne le signal d'ajustement):

- Sélectionne "P-NOIS" ou "MUSIC"
- P-NOIS**: réglé lorsqu'il faut utiliser du bruit rose
- MUSIC**: réglé pour utiliser des signaux musicaux

SP-SEL (sélectionne l'enceinte dont il faut ajuster la valeur P.EQ):

Sélectionnez parmi "FRONT", "CENTER" et "SURROUND".

- FRONT (Avant)**: Enceinte avant
- CENTER (Centre)**: enceinte centrale
- SURROUND**: enceinte surround

BAND (sélectionne la bande de fréquence):  
Sélectionnez une bande parmi 1 à 3.

FREQ (sélectionne la fréquence centrale):  
Le champ d'ajustement va de 20 Hz à 20 kHz.

Q (règle la courbe Q):  
Sélectionnez 1, 3, 5, 7 ou 20 pour la précision de la courbe Q.

GAIN (ajuste le niveau de sortie):  
Ajuste le gain (niveau de sortie) dans une fourchette de -12dB à +12dB (Pas de 1dB, 25 points)

- Répétez les étapes 4 et 5 pour ajuster l'élément souhaité.
- Appuyez sur le bouton [SOUND] pour revenir au mode original.

### ■ Ajustement P.EQ

Les réglages peuvent être ajustés comme suit dans le menu P.EQ. La fréquence centrale, le gain et la courbe Q peuvent être enregistrés dans des combinaisons de canal/bande.

Par exemple, fréquence centrale "250 Hz", gain "-8dB" et la courbe Q "3" peuvent être enregistrés dans la bande 1 à l'avant.

Pour plus de détails sur la fonction P.EQ, voir "Ajustement P.EQ" (cf. page 21).

## Changement des réglages

Lorsque un décodeur surround 5.1ch est connecté, les réglages en rapport avec la musique dans le mode d'ajustement sont modifiés.

### Sélection des éléments à régler

Ce qui suit décrit les éléments dont les réglages sont modifiés.

Pour plus de détails sur d'autres éléments qui ne sont pas modifiés, voir "Changement des réglages" (cf. page 39) à "Opérations communes à chaque mode".

- Appuyez sur le bouton [A].  
Le mode passe au mode d'ajustement.



- Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour sélectionner l'élément à régler.
  - \* Effleurer sur la gauche de l'écran commute les éléments principaux un à la fois. Effleurer sur la gauche de l'écran commute les sous éléments en continu.
  - \* Effleurer au centre de l'écran commute les sous éléments un à la fois. Effleurer commute les sous éléments en continu.
- Lorsque "THROUGH" s'affiche sur la droite de l'écran, effleurez THROUGH pour commuter vers l'écran des détails d'ajustement.
- Effleurez sur la droite de l'écran ou tournez le bouton [ROTARY] pour régler les détails.

### ■ Pour revenir au mode d'origine.

- Appuyez de nouveau sur le bouton [A].

### ● Réglage des éléments

Élément principal	Sous élément
SOUND	<b>CENTER-SP / SRD-SP / SUB-WOOFER</b> • Réglage de l'enceinte ON/OFF (cf. page 64)
	<b>FRONT HPF / CENTER HPF / SRD HPF / SUB-W LPF</b> • Ajustement de la fréquence de filtre de l'enceinte (cf. page 64)
	<b>SP GAIN</b> • Ajustement du niveau de sortie de l'enceinte (cf. page 46)
DELAY	<b>CENTER-SP / SRD-SP</b> • Ajustement de la temporisation de l'enceinte (cf. page 65)
DOLBY D	<b>D-RANGE</b> • Ajustement du champ dynamique (cf. page 65)
PL II CONT	<b>PANORAMA / DIMENSION / CTR WIDTH</b> • Réglage du mode musical en détail (cf. page 47)

## Réglage des enceintes ON/OFF (CENTER-SP/SRD-SP/SUB-WOOFER)

Réglez l'enceinte centrale (CENTER-SP), l'enceinte surround (SRD-SP) et le sub-woofer (SUB-WOOFER) sur ON/OFF.

Assurez-vous que ce réglage est sur "OFF" lorsqu'il n'y a pas d'enceinte centrale ou de sub-woofer.

- Le réglage d'usine par défaut est "ON".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour sélectionner "CENTER-SP" sous "SOUND", "SRD-SP" sous "SOUND", et "SUB-WOOFER" sous "SOUND".



3. Effleurez sur la droite de l'écran et tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
  - \* Dans le cas de "SUB-WOOFER", sélectionnez parmi "ON+", "ON-" et "OFF". Normalement, sélectionnez "ON+". Cependant, lorsque "ON-" est réglé, un effet peut être fortement ressenti dans la gamme des basses.
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Ajustement des fréquences filtres des enceintes (FRONT HPF/CENTER HPF/ SRD HPF/ SUB-W LPF)

Cette fonction vous permet d'ajuster la fréquence filtre qui convient aux enceintes que vous utilisez.

- Une enceinte qui a été désactivée dans la section "Réglez les enceintes sur ON ou OFF (CENTER-SP/ SRD-SP/SUB-WOOFER)" n'est pas affichée.
- Le réglage d'usine par défaut pour "FRONT HPF" ou "SRD HPF" est "THROUGH" (pas de filtre), et pour "CENTER HPF" ou "SUB-W LPF" c'est "120Hz".

### ■ Ajustement du filtre

#### FRONT HPF/CENTER HPF/SRD HPF (ajustement du filtre passe-haut)

Ce filtre enlève les sons de basses des enceintes centrale et surround.

**THROUGH → 50Hz → 80Hz → 120Hz**

Réglez le filtre pour qu'il convienne aux enceintes lorsque vous en utilisez de petit diamètre.

#### THROUGH

Réglez ceci lorsque vous utilisez des enceintes qui génèrent des basses. THROUGH ne peut pas être réglé sur CENTER HPF.

#### SUB-W LPF (ajustement du filtre passe-bas du sub-woofer)

Ce filtre enlève les aigus du sub-woofer.

**50Hz → 80Hz → 120Hz**

Réglez la fréquence du filtre pour qu'elle corresponde au sub-woofer.

1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
2. Effleurez sur l'écran de réglage des éléments pour sélectionner "FRONT HPF" sous "SOUND", "CENTER HPF" sous "SOUND", "SRD HPF" sous "SOUND", et "SUB-W LPF" sous "SOUND".



3. Effleurez sur la droite de l'écran et tournez le bouton [ROTARY] pour régler la fréquence.
  - \* Sélectionnez parmi THROUGH\*, 50Hz, 80Hz, et 120Hz.
  - \*1 THROUGH s'affiche seulement lorsque "FRONT HPF" ou "SRD HPF" est sélectionné.
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Ajustement de la temporisation de l'enceinte (CENTER-SP / SRD-SP)

Le moment où le son de chaque enceinte atteint la position d'audition dépend de l'installation de vos enceintes et de la taille de votre voiture. Ajustez la temporisation de chaque enceinte de sorte que le son de chacun d'eux atteigne la position d'audition au même moment que celui des enceintes avant.

- Le réglage d'usine par défaut est "0 ms".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez  sur l'écran de réglage des éléments pour sélectionner "CENTER-SP" sous "DELAY" et "SRD-SP" sous "DELAY".



3. Effleurez  sur la droite de l'écran pour ajuster la temporisation.
  - \* "CENTER-SP" peut être ajusté dans une fourchette de 0 à 5 ms.
  - \* "SRD-SP" peut être ajusté dans une fourchette de 0 à 15 ms.
4. Appuyez sur le bouton [A] pour revenir au mode original.

## Ajustement des fonctions Dolby Digital (D-RANGE)

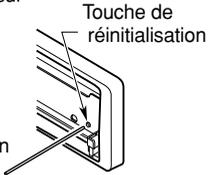
Cette fonction compresse le champ dynamique du Dolby Digital pour maintenir des sons de bas niveau tels que la conversation d'un acteur et supprime les volumes sonores élevés.

Ces fonctions ne sont disponibles que sur les disques DVD Dolby Digital.

- Le réglage d'usine par défaut est "MAX".
1. Appuyez sur le bouton [A] pour régler le mode d'ajustement.
  2. Effleurez  sur l'écran de réglage des éléments pour sélectionner "DOLBY D" sous "D-RANGE".



# 8. EN CAS DE DIFFICULTÉ

	Problème	Cause	Solution
Généralité	Pas d'alimentation. (Pas de son.)	Fusible sauté.	Remplacez le fusible par un autre de même ampérage. Si le fusible saute à nouveau, consultez votre magasin.
		Raccordement incorrect.	Consultez votre magasin.
	Pas de son lorsque les amplificateurs et l'antenne automatique sont raccordés.	Le fil de l'antenne automatique est court-circuité à la masse, ou un courant excessif est requis pour la télécommande des amplificateurs et de l'antenne automatique.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'appareil hors tension.</li> <li>2. Retirez tous les fils raccordés au fil d'antenne automatique. Vérifiez chaque fil pour voir s'il n'est pas court-circuité à la masse à l'aide d'un ohmmètre.</li> <li>3. Remettez l'appareil sous tension.</li> <li>4. Raccordez chaque fil de télécommande d'amplificateur au fil d'antenne automatique un par un. Si les amplificateurs s'éteignent avant que tous les fils ne soient raccordés, utilisez un relais externe pour obtenir la tension de commande à distance nécessaire (courant excessif requis).</li> </ol>
	Rien ne se passe quand on appuie sur les touches.  L'affichage est incorrect.	Mauvais fonctionnement du microprocesseur à cause du bruit, etc.	<p>Eteignez l'appareil, appuyez sur la touche <b>[RELEASE]</b> du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) et retirez le clavier. Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant environ 2 secondes avec une petite tige.</p>  <p style="text-align: right;">Touche de réinitialisation</p>
	Les connecteurs du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) ou de l'appareil principal sont sales.	Enlevez la saleté avec un chiffon doux humecté d'alcool de nettoyage.	
CD/MP3/WMA	Pas de son.	Il y a déjà un disque qui n'est pas un CD ou un corps étranger dans le tiroir.	La console rabattable étant ouverte, maintenez la touche <b>[▲]</b> enfoncée pendant 3 secondes ou plus. Le corps étranger est éjecté de force.
		Il n'y a pas de fichiers MP3/WMA sur le disque.	Enregistrez les fichiers MP3/WMA correctement sur le disque.
		Les fichiers ne sont pas reconnus comme fichiers MP3/WMA.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
		Le système de fichier n'est pas correct.	Utilisez le système de fichier ISO9660 niveau 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.

	Problème	Cause	Solution
CD/MP3/WMA	Interruptions du son ou parasites.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque avec un chiffon doux.
		Le disque est fortement rayé ou gondolé.	Remplacez-le par un disque sans rayures.
	Le son est coupé ou sauté partiellement. Des parasites se produisent ou sont mélangés aux sons.	Les fichiers MP3/WMA ne sont pas codés correctement.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
	Le son se détériore tout de suite après la mise sous tension.	Des gouttelettes d'eau risquent de se former sur la lentille interne si la voiture a été garée dans un lieu humide.	Allumez l'appareil et laissez-le sécher pendant environ 1 heure.
	Erreur de nom de fichier	Le système de fichier n'est pas correct.	Utilisez le système de fichier ISO9660 niveau 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.
	La lecture de la liste de lecture ne s'effectue pas.	Le nom ou l'extension du fichier ne sont pas corrects.	Utilisez des caractères alphanumériques/ASCII pour le nom des fichiers MP3/WMA. Utilisez <b>“.M3U”</b> pour l'extension fichier de la liste de lecture.

# 9. AFFICHAGE DES ERREURS

S'il se produit une erreur, l'un des affichages suivants apparaît. Prenez les mesures expliquées ci-dessous pour résoudre le problème.

	Affichage d'erreur	Cause	Mesure
CD/MP3/WMA	<b>ERROR 2</b>	Le disque est coincé à l'intérieur du lecteur de CD et qu'il ne s'éjecte pas.	Ceci est une anomalie du mécanisme du lecteur CD. Consultez votre magasin.
	<b>ERROR 3</b>	La lecture du disque est impossible parce qu'il est rayé, etc.	Remplacez-le par un disque non rayé et non gondolé.
	<b>ERROR 6</b>	Le disque est chargé à l'envers dans le lecteur CD et la lecture est impossible.	Ejectez le disque et rechargez-le correctement.
Généralité	<b>AMP GUARD</b>	Le circuit de protection des enceintes est entré en service. Si vous réglez le volume pendant cette opération, l'afficheur indique "AMP GUARD". "AMP GUARD" marche quelquefois lorsque des signaux de test spéciaux sont utilisés.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abaissez le volume sonore. Le fonctionnement peut aussi être rétabli en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension. (Le volume des haut-parleurs est automatiquement réduit lorsque le circuit de protection entre en service.)</li> <li>2. Si le son est à nouveau mis en sourdine, consultez notre service d'entretien.</li> </ol>
Changeur de CD	<b>ERROR 2</b>	Le disque à l'intérieur du changeur de CD n'est pas chargé.	Ceci est une anomalie du mécanisme du changeur de CD. Consultez votre magasin.
	<b>ERROR 3</b>	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de CD est impossible parce qu'il est rayé.	Remplacez-le par un disque non rayé et non gondolé.
	<b>ERROR 6</b>	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de disque est impossible parce qu'il est chargé à l'envers.	Ejectez le disque et rechargez-le correctement.
Changeur de DVD	<b>ERROR 2</b>	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de DVD n'est pas possible.	Il s'agit d'une défaillance du mécanisme du DVD. Consultez votre magasin d'achat.
	<b>ERROR 3</b>	La lecture du disque n'est pas possible parce qu'il est rayé, etc.	Réessayez ou remplacez le disque par un disque ni rayé, ni gondolé, etc.
	<b>ERROR 6</b>	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de DVD n'est pas possible parce qu'il est mis à l'envers.	Ejectez le disque, puis rechargez-le correctement.
	<b>ERROR P</b>	Erreur de niveau de censure parentale.	Réglez le niveau de censure parentale voulu.
	<b>ERROR R</b>	Erreur de code de région.	Ejectez le disque et remplacez-le par un disque ayant le bon code de région.

Si un affichage d'erreur autre que ceux décrits ci-dessus apparaît, appuyez sur la touche de réinitialisation.

Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension et consultez votre magasin.

# 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Section radio

Système de syntonisation:

Tuner à synthétiseur PLL

Fréquences de réception:

FM : 87,5 à 108 MHz (pas de 0,05 MHz)

PO : 531 à 1602 kHz (pas de 9 kHz)

GO : 153 à 279 kHz (pas de 3 kHz)

## Section lecteur de CD

Système :

Système audionumérique de disque compact

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 kHz ( $\pm 1$  dB)

Rapport signal/bruit: 100 dB (1 kHz) IHF-A

Plage dynamique: 96 dB (1 kHz)

Distorsion: 0,01%

## Données générales

Puissance de sortie :

$4 \times 31$  W (DIN 45324, +B = 14,4 V)

Tension d'alimentation:

14,4 V CC (10,8 V à 15,6 V admissible),  
masse négative

Consommation: Inférieure à 15 A

Impédance de haut-parleurs :

$4 \Omega$  ( $4 \Omega$  à  $8 \Omega$  admissible)

Courant nominal d'antenne automatique :

500 mA ou moins

Poids:

Appareil principal: 1,7 kg

Télécommande: 80 g (avec la pile)

Dimensions:

Appareil principal:

178 (L)  $\times$  50 (H)  $\times$  155 (P) mm

Télécommande:

44 (L)  $\times$  110 (H)  $\times$  27 (P) mm

## Remarque:

- La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis pour des raisons d'amélioration.